



## NÖVÉNYKALAUZ

Branko Bakan

## PLANT GUIDE





# MURAGORIČKOPORABJEŐRSÉG

## NATURA 2000

**MURA** Velika Polana, Črenšovci és Razkrižje  
községek Natura 2000 területei

**GORIČKO** A szlovéniai Goričko Tájvédelmi Park  
védett természeti területe

**ŐRSÉG** Az Őrségi Nemzeti Park védett természeti területe,  
amely magában foglalja az Őrséget, a Szlovén  
Rábadéket és a Vasi Hegyhát egy részét

## NÖVÉNYKALAUZ

**Branko Bakan**

## PLANT GUIDE

**MURA** Natura 2000 site in Velika Polana,  
Črenšovci and Razkrižje Municipalities

**GORIČKO** Nature Protection Area of Goričko  
Nature Park, Slovenia

**ŐRSÉG** Nature Protection Area of Őrség National  
Park with the Őrség and Slovenian Porabje  
Regions and part of Vasi Hegyhát Region.

# MURAGORIČKOPORABJEŐRSÉG

# Tartalomjegyzék / Table of contents

<b>Bevezető / Introduction</b>	<b>4</b>
<b>Erdők és rétek a Mura mentén, Goričko-ban és az Őrségben</b> Forests and meadows along the river Mura, in the Goričko region, and in nature park Porabje-Őrség	<b>6</b>
<b>Útmutató a kézikönyv használatához / Instructions for using the guide</b>	<b>10</b>
<b>Erdei növényfajok / Forest species</b>	
<b>Kapcsos korpafű / <i>Lycopodium clavatum</i> / Wolf's-foot Clubmoss</b>	<b>12</b>
<b>Struccpáfrány / <i>Matteuccia struthiopteris</i> / Ostrich Fern</b>	<b>13</b>
<b>Ujjas keltike / <i>Corydalis solida</i> / Fumewort</b>	<b>14</b>
<b>Tavaszi lednek / <i>Lathyrus vernus</i> / Spring Pea</b>	<b>15</b>
<b>Erdei ciklámen / <i>Cyclamen purpurascens</i> / European Cyclamen</b>	<b>16</b>
<b>Fecsketárnics / <i>Gentiana asclepiadea</i> / Willow Gentian</b>	<b>17</b>
<b>Ernyős körtike / <i>Chimaphila umbellata</i> / Umbellate Wintergreen</b>	<b>18</b>
<b>Kereklevelű körtike / <i>Pyrola rotundifolia</i> / Round-leaved Wintergreen</b>	<b>19</b>
<b>Osztrák zergevirág / <i>Doronicum austriacum</i> / Leopard's Bane</b>	<b>20</b>
<b>Kétlevelű árnyékvirág / <i>Maianthemum bifolium</i> / May Lily</b>	<b>21</b>
<b>Gyöngyvirág / <i>Convallaria majalis</i> / Lily of the Valley</b>	<b>22</b>
<b>Tavaszi csillagvirág / <i>Scilla bifolia</i> / Two leaf Squill</b>	<b>23</b>
<b>Fehér zászpa / <i>Veratrum album</i> / White Hellebore</b>	<b>24</b>
<b>Kakasmandikó / <i>Erythronium dens-canis</i> / Dog's-tooth Violet</b>	<b>25</b>
<b>Turbánliliom / <i>Lilium martagon</i> / Turk's Cap Lily</b>	<b>26</b>
<b>Medvehagyma / <i>Allium ursinum</i> / Ramson</b>	<b>27</b>
<b>Kardos madársisak / <i>Cephalanthera longifolia</i> / Sword-leaved Helleborine</b>	<b>28</b>
<b>Széleslevelű nőszőfű / <i>Epipactis helleborine</i> / Broad-leaved Helleborine</b>	<b>29</b>
<b>Kétlevelű sarkvirág / <i>Platanthera bifolia</i> / Lesser Butterfly Orchid</b>	<b>30</b>
<b>Félszáraz rétek fajai / Semi dry grassland species</b>	
<b>Réti szegfű / <i>Dianthus deltoides</i> / Maiden Pink</b>	<b>31</b>
<b>Fehér pimpó / <i>Potentilla alba</i> / White Cinquefoil</b>	<b>32</b>
<b>Szőrös rekettye / <i>Genista ovata</i> / Dyer's Broom</b>	<b>33</b>
<b>Üstökös pacsirtafű / <i>Polygala comosa</i> / Tufted Milkwort</b>	<b>34</b>
<b>Henye boroszlán / <i>Daphne cneorum</i> / Rose Daphne (shrub form)</b>	<b>35</b>
<b>Csarab / <i>Calluna vulgaris</i> / Common Heathet</b>	<b>36</b>
<b>Kis ezerjófű / <i>Centaureum erythraea</i> / Common Centaury</b>	<b>37</b>
<b>Lila ökörfarkkóró / <i>Verbascum phoeniceum</i> / Purple Mullein</b>	<b>38</b>
<b>Szártalan bábakalács / <i>Carlina acaulis</i> / Stemless Carlina Thistle</b>	<b>39</b>
<b>Réti imola / <i>Centaurea jacea</i> / Brown Knapweed</b>	<b>40</b>
<b>Firenzei hölgymál / <i>Hieracium praealtum</i> / European Hawkweed</b>	<b>41</b>
<b>Üstökös gyöngyike / <i>Muscari comosum</i> / Tassel Hyacinth</b>	<b>42</b>
<b>Őszi füzértkeercs / <i>Spiranthes spiralis</i> / Autumn Lady's-tresses</b>	<b>43</b>
<b>Agárkosbor / <i>Orchis morio</i> / Green-veined Orchid</b>	<b>44</b>
<b>Sömörös kosbor / <i>Orchis ustulata</i> / Burn-tip Orchid</b>	<b>45</b>



## Üde rétek növényei /

Wet grassland and marsh species

<b>Közönséges zergeboglár</b> / <i>Trollius europaeus</i> / Globe-flower	46
<b>Kígyógyökerű keserűfű</b> / <i>Polygonum bistorta</i> / Common Bistort	47
<b>Őszi vérfű</b> / <i>Sanguisorba officinalis</i> / Great Burnet	48
<b>Kornistárnics</b> / <i>Gentiana pneumonanthe</i> / Marsh Gentian	49
<b>Csikorgófű</b> / <i>Gratiola officinalis</i> / Common Hedge Hyssop	50
<b>Orvosi bakfű</b> / <i>Betonica officinalis</i> / Purple Betony	51
<b>Kenyérbélcickafark</b> / <i>Achillea ptarmica</i> / Sneezewort	52
<b>Csermelyaszat</b> / <i>Cirsium rivulare</i> / Brook Thistle	53
<b>Sárgaliliom</b> / <i>Hemerocallis lilio-asphodelus</i> / Lemon Day-lily	54
<b>Tavaszi tűzike</b> / <i>Leucojum vernum</i> / Spring Snowflake	55
<b>Csillagos nárcisz</b> / <i>Narcissus poeticus</i> subsp. <i>radiiflorus</i> / Poet's Daffodil	56
<b>Mocsári kockásliliom</b> / <i>Fritillaria meleagris</i> / Snake's Head Fritillary	57
<b>Szibériai nőszirm</b> / <i>Iris sibirica</i> / Siberian Iris	58
<b>Sárga nőszirm</b> / <i>Iris pseudacorus</i> / Yellow Iris	59
<b>Széleslevelű ujjaskosbor</b> / <i>Dactylorhiza majalis</i> / Western Marsh Orchid	60
<b>Keskenylevelű gyapjúsás</b> / <i>Eriophorum angustifolium</i> / Common Cottongrass	61
<b>Muharsás</b> / <i>Carex panicea</i> / Carnation Sedge	62
<b>Nádképű kékperje</b> / <i>Molinia arundinacea</i> / Tall Moor Grass	63

## Özönnövények / Invasive nonindigenous species

<b>Egynyári seprence</b> / <i>Erigeron annuus</i> / Fleabne	64
<b>Betyárkóró</b> / <i>Coryza canadensis</i> / Canadian Horsetweed	64
<b>Fehér akác</b> / <i>Robinia pseudoacacia</i> / Black Locust	64
<b>Magas aranyvessző</b> / <i>Solidago gigantea</i> / Giant Goldenrod	64
<b>Magas kúpvirág</b> / <i>Rudbeckia laciniata</i> / Cutleaf Coneflower	64
<b>Japán óriáskeserűfű</b> / <i>Fallopia japonica</i> / Japanese Knotweed	64
<b>Bíbor nebáncsvirág</b> / <i>Impatiens glandulifera</i> / Indian Balsam	64
<b>Parlagfű</b> / <i>Ambrosia artemisiifolia</i> / Common Ragweed	65
<b>Süntök</b> / <i>Echinocystis lobata</i> / Wild Cucumber	65

<b>Tartalomjegyzék</b> / Species index	68
--	----

## Bevezető

A Mura és a Rába közötti térség élővilágának kivételes sokszínűsége olyan természetes erőforrás, amelynek megőrzése különleges jelentőséggel bír. E táj folyton változó képét a természetes folyamatok és az emberi tevékenység együttesen alakították, és alakítják ma is. Szlovénia északkeleti és Magyarország nyugati részének lakossága már évszázadok óta gazdálkodik itt a természeti erőforrásokkal. A mezőgazdasági területek többségét a sokszínű kisgazdaságok képezik. Ezek közül számos önellátó, és egyre több az ökológiai gazdaság is. Az utóbbi évtizedek gazdasági folyamatai azonban nagy változásokat hoztak a természeti értékek gazdagságában is. Az állattartás felhagyásával egyre több gyepterület beerdősödik, vagy tulajdonosai feltörik, szántóföldként kívánják hasznosítani. A tájban fokozatosan csökken a vizes élőhelyek és a gyepterületek száma, ezzel pedig veszélybe kerül számos állat- és növényfaj, köztük az Európai Unió ökológiai hálózata, a Natura 2000 hálózat jelölő fajainak, élőhelyeinek fennmaradása is.

A Prleška razvojna agencija “A szlovén-magyar határ menti térség Natura 2000 élőhelyeinek fenntartható használata”, illetve röviden a “Harmóniában a tájjal” című projekt partnereként, a Goričko Natúrpark, az Őrségi Nemzeti Park és a SVIT ökológiai központ együttműködve, a Mura és a Rába közötti térség kulcsfontosságú természeti értékeinek megőrzésére törekszik. A projekt keretén belül kiemelt figyelem irányul a Goričko Natúrpark, az Őrségi Nemzeti Park és a Mura folyó menti Natura 2000 területek üde, mocsaras és félszáraz rétjeire.

A Növénykalauz című könyvecske egy kiadványsorozat részét képezi, amelynek további kötetei az élőhelyekről és a lepkékről szóló füzetek. A sorozat célja a térség növény- és lepkéfajainak, valamint főbb élőhelytípusainak megismertetése. A nyomtatott kalauzokkal a látogatók egyedül fedezhetik fel a védett területek természeti sajátosságait, a térség lakossága pedig segítségükkel bővítheti az itteni és a szélesebb európai térségben is fontos értéket képviselő tudását. Tartósan ugyanis egyedül a tudás által őrizhető meg az ember és a természet közötti törékeny egyensúly.

**Goran Šoster,**

a Prleška razvojna agencija igazgatója

# Introduction

The exceptional biodiversity of the world that stretches between the Mura and the Raba rivers is a precious natural resource, which should be preserved. Credit for the rich intertwining of the natural and cultural landscapes goes to both man and nature. Inhabitants of the northeastern part of Slovenia and the western part of Hungary have been managing the natural resources sensibly for centuries, with agricultural land occupying the most prominent spot. The majority of farmland consists of small farms, whose virtue lies in diversity. Many of them are self-sufficient subsistence farms, while ecological farming is on the rise as well. However, the drive towards ever increasing economic growth has indeed changed the rich natural and cultural landscapes in the past decades. Due to the immense decline in animal husbandry, the grasslands are being overgrown or turned into fields. The landscape is gradually losing its wetlands and hedges, without which many animal and plant species cannot prosper. With them, the rich habitats of many rare and endangered species, protected in Europe by the Natura 2000 programme, are disappearing as well.

The Prlekija Development Agency is one of the partners participating in the project “Sustainable use of Natura 2000 habitats along the border between Slovenia and Hungary”, or, in short, “Landscape in harmony”. In cooperation with Regional park Goričko, Regional park Órség, and Ecological center SVIT it strives to preserve key natural values of the world between the Mura and the Raba rivers. The project pays particular attention to damp and marshy as well as dry grasslands in the protected areas of Regional park Goričko, National park Órség, and in Natura 2000 sites along the river Mura.

This plant guide is part of a smaller series, which also includes a habitat guide and a butterfly atlas. The series is meant to improve people’s knowledge of plants, habitats and butterflies. With the help of these guides, visitors to the area may discover the natural features of protected areas completely on their own, while locals may use the guides to broaden their knowledge of the natural values which are important not only locally but also in the wider European context. By nurturing adequate knowledge and propagating it, we stand a better chance of preserving the fragile balance between man and nature.

**Goran Šoster,**

Director of the Prlekija Development Agency

# Erdők és rétek a Mura folyó mentén, a Goričko-ban és az Őrségben

## Erdők

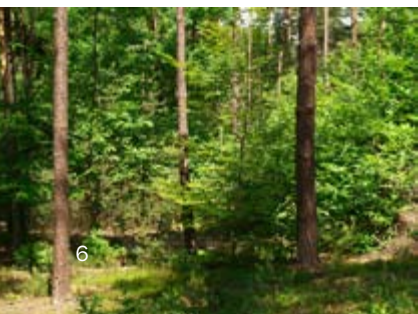
A Goričko és az Őrség dombvidékének üde talajokon kialakuló természetes, klímazonális erdőtársulásai a bükkösök és a gyertyános tölgyesek, és ezek savanyú talajon megjelenő, fenyő fajokkal és szelídgesztenyével elegyes mészkerülő változatai. A bükkerdő aljnövényzetének fajkészlete szegényesebb, leginkább az árnyéket kedvelő fajok találhatók meg benne, mint a ciklámen, gyöngyvirág, szagos müge, de jellemző a gombák fajgazdagsága is.

Az alacsonyabb területeken, főleg a vízfolyások mentén és a mocsaras vidékeken nedvesebb talajt igénylő növényzet fejlődik ki, ahol különböző fűz- és nyárfajok valamint éger és kőris dominálnak. Az aljnövényzet, melyet főként magasabb termetű évelők képeznek, viszonylag alacsony fajszámmal jellemezhető, a magas tápanyagtartalom miatt viszont sokkal bujább a növényzet. Különböző szedrek, szálfüvek, sások, a sárga nőszirm, a réti legyezőfű képzik a fajok fő tömegét, de sajnálatos módon az elmúlt évtizedekben számos idegenhonos özönnövény is terjedésnek indult. A legjellemzőbbek a bíbor nebáncsvirág, a japán óriáskeserűfű és a magas kúpvirág.

A folyómenti területek magasabb térszínein a tölgy, gyertyán, és szilfajok alkotják a lombkoronaszintet. A tavaszi időszakban még fényben gazdag ligeterdőkben számos évelő faj alkot sűrű virágszőnyeget. A hóvirág mellett itt megtalálható a sárga tyúktaréj, a tavaszi csillagvirág, a berki szellőrózsa, az odvas és ujjas keltike, a medvehagyma, valamint az orvosi tüdőfű. Néhol a Mura mentén ritkább fajokra is bukkanhatunk, mint például a kisvirágú hunyorra, a hármastevelű fogasírra, vagy a bársonyos tüdőfűre és a békaszemre is.

## Rétek

A közép-európai régió rétjei másodlagos keletkezésűek, hiszen többségük létrejött az ember tevékenységéhez köthető. A rét szerkezete és állapota nagyban függ annak kezelésétől, elsősorban a kaszálás és a trágyázás intenzitásától. Amennyiben elhagyjuk a rét gondozását, nagyon gyorsan becserjésedik, majd beerdősül. Habár a rétek erdősülése természetes folyamat, e jelenség számottevően kihat a térség biológiai sokszínűségére.





# Forests and meadows along the river Mura, in the Goričko region, and in nature park Porabje-Örség

## Forests

Forests in the hilly parts of Goričko and national park Örség are the remains of Central-European beech forests growing on acidic, permeable soil, which tend to mix with sessile Oak stands on hill slopes, as well as with Scots Pines and Chestnuts on drier soil. The undergrowth in these forests is less rich in diversity, the most common species being those that prefer shade, such as the European Cyclamen, the Lily of the Valley, the Sweet Woodruff, the Lesser Periwinkle, and a range of mushroom species.

In the planar parts of national park Örség, along the river Mura and in the Goričko area, especially near streams and on constantly wet ground, mesophilic wood stands appear, namely Willow, Poplar, Alder, and Ash stands. Tall perennials form most of the undergrowth, which is less rich in species diversity but high on biomass. The most common plant species in these stands are Blackberries, “reed-like” grasses, several Sedges, the Yellow Flag Iris, the Meadowsweet, and in recent decades also many invasive alien species, of which the Indian Balsam, the Japanese Knotweed, and the Cutleaf Coneflower are the most abundant.

In more permeable and elevated areas these wet woodlands are superseded by Hornbeam, English Oak, and Elm forests. The undergrowth in these shadowy forests is richer and far more diverse, especially in spring time, when many herbal perennials form compound blossom carpets. Besides the more common species found in forests near the river Mura, such as the Snowdrop, the Yellow Star of Bethlehem, the Two-leaf Squill, the European Wood Anemone, the Fumewort, the Bulbous Corydalis, the Ramson, and the Common Lungwort, some less common species can be found as well, for instance the Asian Hellebore, Waldstein’s Toothwort, the Hairy Lungwort and the Scorpionwort.

## Meadows

Central European meadows are semi-natural grasslands. Although no wood species grow on a meadow, it nevertheless boasts a variety of perennial herbs, among which grasses are the most abundant. The structure and type of a meadow depends on the manner of land use, which includes mowing and fertilisation intensity. When abandoning land use, meadows quickly tend to overgrow with bushes and trees. Although the succession of a meadow is a natural process, the number of abandoned and reforested grasslands has



A Goričko és az Őrség domboldalainak, dombhátainak savanyú, kavicsos talajain, kisebb foltokban, extenzíven művelt, félszáraz gyepeket találunk. Ezekre jellemző a késői és évenkénti egyszeri vagy kétszeri kaszálás, valamint a nagyon alacsony tápanyagbevitel. A jellemzően alacsony gyepszőnyeg a fajok színes sokféleségének ad otthont. A félszáraz gyepek jellegzetes növényei között meg kell említeni az agárkosbort és a sömörös kosbort (a többi kosborfaj a talaj savanyú kémhatása miatt nem található itt meg), az üstökös pacsirtafüvet, a rigószegfűt, a kövi és a fehér pimpót, az üstökös gyöngyikét, a különféle hölgymálokat, a parlagi rózsát, az egyes szegfűveket, a réti útifüvet, a rezgőfüvet és a pusztai csenkeszt.

A völgyalji és valamennyivel nedvesebb talajú gyepek fajösszetételükben és fajszaikban is különböznek a félszáraz gyepektől. E rétekre az intenzívebb művelés jellemző, ahol a következő fajok a leggyakoribbak: réti boglárka, terebélyes harangvirág, borzas margitvirág, réti imola, tejtöltő és közönséges galaj, vadmurom, réti kakukkszegfű, réti ecsetpázsit, franciaperje, pelyhes zabfű és az aranyzab. Minél intenzívebb a művelés, annál alacsonyabb a fajok sokszínűsége, míg a legintenzívebben művelt területeken csak néhány faj található: gyermekláncfű, réti bakszakáll, réti lórom, selyemperje, csomós ebír, lándzsás útifű és közönséges cickafark.

Az alacsony tápanyagtartalmú, de nedves, esetenként mocsaras talajon, a völgyekben ún. láprétek (oligotróf rétek) alakultak ki, melyek jellegzetes fűfaja a kékperje. E sovány talajú gyepek a felhagyás és a megváltozott használat miatt a legveszélyeztetettebbek közé tartoznak. Jellemző fajaik közül már sok el is tűnt Európa egyes részeiről. Ilyenek a kenyérbélcickafark, a kornistárnics, a szibériai nőszirm, a sárgaliliom, a kígyógyökerű keserűfű, az ördögharaptafű és a csonkaír. Valamivel gyakoribb az őszi vérfű, a vérontófű, a festő zsoltina és a bakfű.

Utolsóként azokat a gyepeket említjük, amelyek mocsaras és tápanyagban gazdag talajon találhatóak. Ezeket a Mura folyó melletti szélesebb sávban, nagyobb völgyekben a patakok mellet, valamint az árvízjárta, mocsaras ligetekben találjuk. Ezek az ún. mezofil, fajokban közepesen gazdag gyepek, amelyek jellegzetes fajai a mocsári gólyahír és a különböző sások. Tavasszal a hófehér virágú réti kakukktormáról ismerhetjük fel, később pedig a halovány aszat és a csermelyaszat, a békaboglárka és a kúszó boglárka, a muharsás és a réti aggófű jelennek meg. Valamivel ritkább a széleslevelű ujjaskosbor, a szürke aszat, a lápi pitypang, a mocsári kockásliliom és a keskenylevelű gyapjúsás.



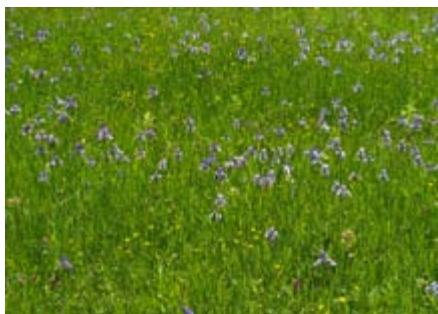
increased rapidly in the past twenty years, causing a loss of biodiversity. From the point of view of nature conservation, grasslands represent one of the most important semi natural habitats in Central Europe.

Extensive semi-dry meadows on acidic and permeable sandy or gravel soil can be found in the hilly parts of the Goričko region and national park Órség. Late seasonal mowing and low fertiliser input are typical of this type of meadow. Characteristic of such meadows are low grass stands and high plant diversity. Some interesting plants growing on semi-dry meadows are the Green-veined Orchid, the Burnt-tip Orchid (the absence of limestone decreases orchid diversity), the Tufted Milkwort, the Chickweed, the Rock and White Cinquefoil, the Tassel Hyacinth, different Hawkweed species, the French Rose, different Pink species, the Flaxleaf, the Hoary Plantain, the Quaking-Grass and the Furrowed Fescue.

Meadows in less hilly and wetter areas differ from semi-dry meadows in species number and composition. These meadows are also cultivated in a more intensive manner. The most common plant species are the Meadow Buttercup, the Spreading Bellflower, the Oxeye Daisy, the Brown Knapweed, the Yellow and Smooth Bedstraw, the Wild Carrot, the Ragged Robin, the Meadow Foxtail, Tall, Golden and Downy Oat Grass, and the Crested Dogstail Grass. If the intensity of land use increases, plant diversity tends to decrease until species like the Common Dandelion, the Meadow Salsify, the Bluntleaf Dock, the Perennial Ryegrass, the Orchardgrass, the Common Velvetgrass, the Ribwort Plantain, and the Yarrow substitute all the other plants.

On very nutrient-poor moist soil in valleys, occasionally also in flooded areas, so-called oligotrophic meadows have developed, with the Blue Grass one of their most characteristic plants. These are meadows with a low number of plant species, which have become endangered due to abandonment and change of land use. Many oligotrophic plant species, such as the Sneezewort, the Marsh Gentian, the Siberian Iris, the Lemon Day-lily, the Common Bistort, the Devil's-bit, and the Marsh Devil's-bit have literally disappeared from some parts of Europe. More abundant typical species are the Great Burnet, the Common Tormentil, the Saw-wort, the Purple Betony and the Tussock grass.

Finally we should mention wet (mesophilic) meadows on nutrient-rich soil, distributed along the river Mura, in larger stream valleys and near riparian forest patches. These meadows are semi-rich in plant diversity. In spring time they are covered with the white blossoms of the Cuckoo Flower, later other species appear as well, e. g. the Brook and the Cabbage Thistle, the Spearwort and the Creeping Buttercup, the Carnation Sedge and the Marsh Ragwort. Endangered and less common species, such as the Western Marsh Orchid, Queen Anne's Thistle, the Marsh Dandelion, the Snake's Head Fritillary, and the Common Cottongrass also appear.



# Útmutató a kézikönyv használatához

A kézikönyv szerkezetéből adódóan a fotók és az alapadatok segítségével a laikusok számára is felismerhetők egyes érdekesebb növényfajok, amelyek a Mura-mente, a Goričko vagy az Őrségi Nemzeti Park egyes élőhelytípusaiban jellemzőek. Az említett területeken természetesen jóval több növényfaj létezik, viszont valamennyi bemutatásához sokkal vastkosabb és nagyobb könyvre lenne szükségünk. E könyvecske csak egy bevezető kézikönyvként szolgál az említett területek növényvilágának megismerésében.

A kézikönyvben bemutatásra kerülő növények az ún. "edényes (vaszkuláris) növények" közé tartoznak, ahová a harasztokat (Pteridophyta) és a magvas növényeket (Spermatophyta) soroljuk. A kézikönyvben az egyes fajok a leggyakoribb előfordulási **élőhelyük** (habitat) szerint kerültek beosztásra. Az egyszerűség kedvéért ezeket az élőhelytípusokat három csoportra osztottuk:



**ERDŐK**



**FÉLSZÁRAZ GYEPEK**



**ÜDE RÉTEK ÉS MOCSARAK**

A kézikönyv végén, egy külön fejezetben a leggyakoribb **özönnövények** is bemutatásra kerülnek.

Mindegyik oldalon egy-egy növényfaj bemutatása olvasható, magyar és angol nyelven. A nagyobb és a kisebb fotó mellett, amelyek a faj jellegzetes tulajdonságait szemléltetik, egy kisebb táblázatban a növény alapadatai találhatóak:

I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII

Virágzási idő, ill. spóratermelési időszakok.




A növény **felhasználási** lehetőségei:

- ☠ (mérgező növény),
- 🌿 (gyógynövény vagy fűszernövényként használatos)
- ? (használhatósága megkérdőjelezhető)







A fajok **védettsége** az egyes országokban:

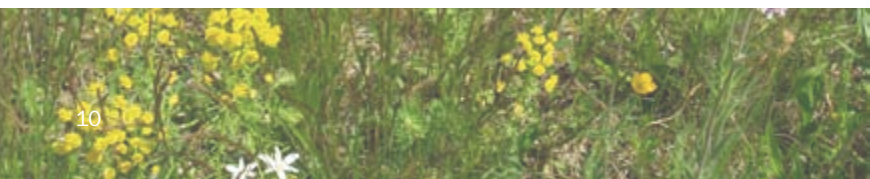
- : **Szlovéniában** védett faj
- : **Magyarországon** védett faj



**Élőhely** (szimbólum) és **előfordulás** (számok):

-  tűlevelű erdők,  lombhullató erdők,  félszáraz gyepek,
-  nedves rétek

A jellegzetes tulajdonságok bemutatását követően általános információk következnek: szlovén és magyar tudományos elnevezés, családba sorolás, a növény általános leírása az élőhelye részletes leírásával, valamint a faj általános elterjedése a projektterületen belül (Mura, Goričko, Őrség). A növény terepen való keresésének megkönnyítése érdekében a táblázat utolsó sorában kisebb számok találhatóak, amelyek az adott faj konkrét előfordulására utalnak, ezáltal azok a mellékelt idegenforgalmi térkép segítségével könnyedén megkereshetők.





## Instructions for using the guide

With the help of the photographs and some basic data provided by this guide, anyone using it can recognise the most interesting plant species growing along the river Mura, in the Goričko region, and in national park Órség. There are of course many more species present in the aforementioned areas than here described. However, a more detailed presentation would make the guide far too thick and heavy. Hence it is considered only an introduction to the colourful world of plants in these three areas.

The plants presented in this guide belong to a group of so-called “higher (vascular) plants”, including ferns (*Pteridophyta*) and seed plants (*Spermatophyta*). In the booklet they are arranged according to the **habitat** in which they commonly appear. To simplify we divided those habitats into three groups:



### FORESTS



### SEMI-DRY MEADOWS



### WET MEADOWS AND MARSHLANDS

In the final chapter some of the most common **invasive nonindigenous species** are presented as well.

On each page one plant species is presented in Hungarian and English. Two photos (larger and smaller) show typical plant features, beside them there is a small table listing some basic data:

I	II	III	IV	V	VI	This part of the table shows in which months the plant produces flowers or spores.
VII	VIII	IX	X	XI	XII	





This part designates the **practical use** of plant:

- ☠ (a poisonous plant),
- ☪ (a medicinal herb or edible plant),
- ?







This part lists the **protection status** in one of the two states:

- : this plant is specially protected in **Slovenia**
- : this plant is specially protected in **Hungary**



This part of the table explains in which (other) **habitats** (symbol) and **parts of the whole region** (numbers) the plant can be found:

-  coniferous forests,
-  deciduous forests,
-  semi-dry meadows,
-  wet meadows, marshlands

More information is included in the text: the common and the scientific plant names, the family the species belongs to, a short description of the plant, an additional description of its habitats, and its general distribution in the three areas (Mura, Goričko, Órség).

The smaller numbers refer to specific locations and can help find the plant in the field with the aid of the included tourist map.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
	/				
	/				
		2. 7. 29. 38			

## Kapcsos korpafű (*Lycopodium clavatum*)

**Család:** korpafűfélék (*Lycopodiaceae*)

**Leírás:** földön kúszó, lágyszárú évelő, heverő szára villásan elágazik. Levelei aprók, pikkelyesek, a levélcsúcs világos szálkában végződik. A szár felemelkedő csúcsán gyakran 2 spóratermő fűzér fejlődik ki, amelyek a spóratokokat viselik. A kapcsos korpafű a harasztok csoportjába tartozik, ezért nem virágzik, és nem képez magot.

**Élőhely:** savanyú talajú, elegyes vagy fényben gazdag fenyőerdők.

**Előfordulása:** ritkán vagy szórványosan a Goričko-ban (pl. Križarka és Bukovnica környékén), valamint az Őrségi Nemzeti Parkban.

## Wolf's-foot Clubmoss

Clubmoss Family (*Lycopodiaceae*)

**Description:** prostrate, fork-like-branched, herbaceous perennial. The leaves are small, scale-like, with a white point on the tip, densely covering the stem. Usually 2 spore cones carrying sporangia develop at the apex of the stem. The wolf's-foot clubmoss is a fern and produces neither flowers nor seeds.

**Habitat:** acidic mixed or light pine forests.

**Distribution:** scarce to dispersed in the Goričko area (e.g. Križarka, Bukovnica) and in the area of Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		31, 36			

## Struccpáfrány (*Matteuccia struthiopteris*)

**Család:** hölgypáfrányfélék (*Athyriaceae*)

**Leírás:** rövid, földalatti szárú lágyszárú évelő. A meddő levelek friss világoszöldek, felállóak, a gyöktörzsből tölcser alakban kihajtva fejlődnek. A növény legfeljebb 150 cm magas, a levelek kétszeresen szárnyasan összetettek. A termőlevelek merevek, egyszeresen szárnyasan összetettek, barnásak, sűrűn borítottak spóratokokkal (a struccollra emlékeztetnek, a faj erről kapta magyar nevét).

**Élőhely:** patakmenti ligeterdők.

**Előfordulása:** a Mura folyó mentén sűrű állományait találjuk, a Goričko-n és az Őrségi Nemzeti Parkon belül ritka.

## Ostrich Fern

Lady-fern Family (*Athyriaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a subterranean, short stem. The sterile fronds are of a fresh to whitish green colour, growing vertically and short-tapering to the tip, up to 150 cm long, double feather-like parted. The segments are gentle, limp. The fertile fronds are rigid, feather-like parted once, brown and densely covered with sporangia (they resemble ostrich plumes – hence the name).

**Habitat:** wet forests, flooded woods.

**Distribution:** forms dense localized stands along the river Mura, rare in the Goričko area.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
	/				
		1-15, 17-48			

## Ujjas keltike (*Corydalis solida*)

**Család:** füstikefélék (*Fumariaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gumós évelő. Levelei hosszabb nyélen ülnek, hosszúkas levélkékre tagoltak. Lilás-vörös virágai fürtös virágzatba tömörülnek, kétoldalian szimmetrikusak, a felső szirmon hosszú sarkantyúval. A virágzat murvalevelei „ujjszerűen” szedeltek. Termése hosszúkas, többmagú toktermés.

**Élőhely:** üde lomberdők, patakmenti ligeterdők.

**Előfordulása:** a Mura folyó mentén gyakori, a Goričko-ban és az Őrségben ritkább.

## Fumewort

Fumitory Family (*Fumariaceae*)





**Description:** glabrous herbaceous perennial with a subterraneous tuber. Leaves long petiolated, divided into ovate, elongated segments. Blue-violet or purple flowers joined in racemose like inflorescence, bilaterally symmetrical, with an elongated tube-shaped spur. The bracteas (supporting leaves of the flowers) are lobbed. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** moderately wet or dry forests.

**Distribution:** widespread along the river Mura, in the Goričko area and in the area of Őrség National Park.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1-4, 9, 11, 13, 22, 25 27, 29, 40, 41, 43, 57			

## Tavaszi lednek (*Lathyrus vernus*)

**Család:** pillangósvirágúak (*Fabaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. Levelei párosan szárnyaltak, 2–3 pár tojásdad-lándzsás, erősen kihegyezett csúcsú levélkével. A levélnyel tővénél két pálhalevél fejlődik ki. A levélgerinc szállahegybe végződik, kacsok nélkül. A pillangós virágok hosszú szárú, egyoldalú, laza virágzatba csoportosulnak, először bíborpirosak, majd kékké, végül zöld színűvé változnak.

**Élőhely:** főként bükk és elegyes lombdőkben, dombos területeken.

**Előfordulása:** szórványos, illetve helyenként gyakori a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén, a Mura folyó mentén nagyon ritka.

## Spring Pea

Legume Family (*Fabaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The leaves are pinnate, divided into 2–3 pairs of ovate lanceolate segments, with two small stipules at the base of the petiole. The leaflet ends in a pointy tip. Butterfly-shaped flowers are joined in loose, long-stalked one-sided clusters, at first scarlet, later blue and finally green.

**Habitat:** preferably beech or mixed forests in hilly parts.

**Distribution:** dispersed to widespread in the Goričko area and in the area of Őrség National Park, more seldom found along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		1-4, 9, 11, 13, 22, 25 27, 29, 37, 45, 57			

## Erdei ciklámen (*Cyclamen purpurascens*)

**Család:** kankalinfélék (*Primulaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gumós évelő. A levelek szíves kerekdedek, felső lapjukon különböző méretűen szürkén márványozottak, fonákukon borvörösek. A virágok hosszúnyelűek, bíborszínűek, nagyok, bókolók és erősen illatosak, a visszatürt cimpájú szíromlevelek mind felfelé állnak.

**Élőhely:** árnyas, üde erdők.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos, a Mura folyó menti területeken nem található.

## European Cyclamen







Primrose Family (*Primulaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a tuberous rootstock. The leaves are petiolated, heart-shaped, covered with blotches of different sizes on the upper side and reddish on the underside. The flowers are long-stalked, scarlet, big, nodding, pleasantly fragrant, with upturned petals.

**Habitat:** shady forests in hilly areas.

**Distribution:** dispersed in the Goričko area and in Őrség National Park, missing along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1-4, 9, 11, 13, 22, 25 27, 29, 40, 41, 43, 57			

## Fecsketárnics (*Gentiana asclepiadea*)

**Család:** tárnicsfélék (*Gentianaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A levelek párosával állnak, tojásdad-lándzsásak, a virágok kifejlődésével egyidőben az elhajló száron egy síkba rendeződnek. A virágok harang alakúak, sötétkék színűek, belsejük világosabb, 3-6 cimpájuk fejlődik.

**Élőhely:** üde lombdők fényben gazdag foltjai, erdőszélek.

**Előfordulása:** szórványos, de helyenként gyakori a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén, a Mura folyó mentén nagyon ritka.

## Willow Gentian

Gentian Family (*Gentianaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The leaves are arranged in pairs, ovate-lanceolate, growing in a single layer at first, but not in the period of inflorescence. The flowers are bell-shaped, dark blue with a lighter interior, 3–6 in a cluster, positioned on one side of the stem (also called a candlestick).

**Habitat:** shady, somewhat moist forests in hilly areas.

**Distribution:** dispersed in the Goričko area and in Őrség National Park, rarely appears along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		1, 2, 25			

## Ernyőskörtike (*Chimaphila umbellata*)

**Család:** körtikefélék (*Pyrolaceae*)

**Leírás:** alacsony növésű lágyszárú évelő. A levelek egyszerűek, hosszúkás-lándzsásak, ékvállúak, élesen fűrészes szélűek, egy kissé bőrszerűek. A virágok szirmai fehérek vagy rózsaszínűek, csak tövükön nőttek össze. A 3–6 gömbösen összehajló virág együttesen alkotja az ernyőszerűen bókoló virágzatot. A portok rózsaszínes-vörösök.

**Élőhely:** mészkerülő erdők.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos, a Mura-menti területeken nem fordul elő.

## Umbellate Wintergreen

Wintergreen Family (*Pyrolaceae*)




**Description:** low-growing perennial semi-shrub. The leaves are simple, elongated lanceolate, with shallowly toothed margins, placed in apparent nodal sheaths, somewhat leathery. The flowers are nodding, white or rose coloured, joined in a long-stalked umbelliferous inflorescence of 3–6 flowers. The anthers are reddish or rose coloured.

**Habitat:** acidic mixed forests.

**Distribution:** dispersed or localized in the area of Goričko and Őrség National Park, missing along the river Mura.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1, 2, 25, 38,			

## Kereklevelű körtike (*Pyrola rotundifolia*)

**Család:** körtikefélék (*Pyrolaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A levelek hosszúnyelűek, tojásdad-kerekdedek vagy ásó alakúak, lekerekített csúcsúak. A virágok fehér vagy vöröses színűek, felálló fürtös virágzatba tömörülnek. A bibeszál hosszabb, mint a szirmlemez, ezért kilóg a virágból.

**Élőhely:** fényben gazdag, mészkerülő bükk- és fenyőerdőkben.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos, a Mura-menti területeken nem található.

---

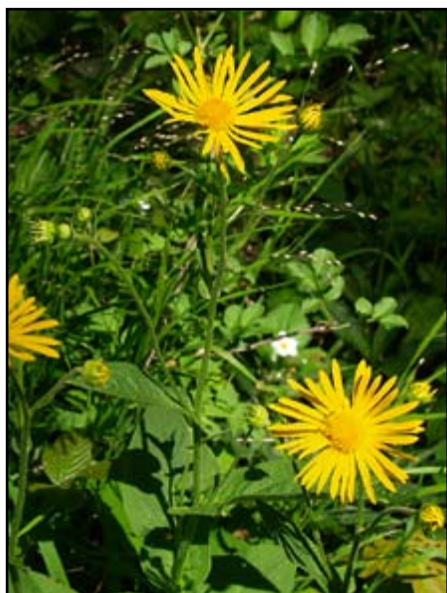
## Round-leaved Wintergreen





Wintergreen Family (*Pyrolaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The leaves growing in a rosette, stalked, ovate or spade-like, with a slightly toothed margin. The flowers are white or reddish, joined in erect racemose inflorescence. The style of the pistil is longer than the petals so it protrudes from the flower, curved.

**Habitat:** acidic shady beech forests or pine forests.

**Distribution:** dispersed or rare in the Goričko area and in Őrség National Park, missing along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
					
					
38, 40					

## Osztrák zergevirág (*Doronicum austriacum*)

**Család:** fészekvirágzatúak (Asteraceae)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A szár függőlegesen felálló, csak a csúcson ágazik el. A levelek tojásdad-lándzsás alakúak, válluk nyélre futó, a nyél tövén újra kiszélesedők, szíves vállal szárölelők, fogas szélűek. A fészekvirágzat nagy, sárga vagy narancssárga színű, egy növényen általában több fészekvirágzat is található.

**Élőhely:** árnyas erdők szegélyei, erdők közé ékelődött nedves rétek.

**Előfordulása:** a Goričko-ban nagyon ritka, egyébként gyakoribb Szlovénia más részein, az Őrségi Nemzeti Parkban szórványos előfordulású.

## Leopard's Bane






Daisy Family (Asteraceae)

**Description:** a herbaceous perennial. The stem is erect, branched only at the top. The leaves are oblong lanceolate, with a widened heart-shaped bottom embracing the stem, toothed at the margins. The composite flower-heads are big, yellow or yellow-orange, usually more than one on a single stem.

**Habitat:** shady forests, seldom also moist meadows.

**Distribution:** very rare in the Goričko area, more widespread in the rest of Slovenia, dispersed or rare in Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1-4, 9, 11, 13, 22, 25, 27 29, 35, 40, 41, 43, 57			



## Kétlevelű árnyékvirág (*Maianthemum bifolium*)

**Család:** gyöngyvirágfélék (*Convallariaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gyöktörzsös évelő. A növény magassága legfeljebb 15 cm, felálló szárán általában két tojásdad alakú, szíves vállú, hosszúnyelű levél található, és két kisebb, pikkelyes levél. Virágai aprók, fehér színűek, 4-ágúak, hajtásvégi fürtben tömörülnek. Termése húsos élénkpiros bogyó.

**Élőhely:** árnyas bükkösök, gyertyános-tölgyesek.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Parkban gyakori, a Mura-mente keleti részein vannak jelentősebb állományai.

## May Lily








Lily-of-the-Valley Family (*Convallariaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a rootstock. The plant is up to 15 cm tall, with two big, ovate heart-shaped, long-stalked leaves, and with two smaller, scale-like leaves. The flowers are small, white, 4-tepaled, joined in a racemose inflorescence. The fruit is a fleshy red berry with characteristic spots.

**Habitat:** shady beech forests and oak-hornbeam forests.

**Distribution:** widespread in the Goričko area, in Őrség National Park, along the river Mura more frequent in the eastern part.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
	 / 				
					
		1-4, 9, 11, 13, 22, 25, 27 29, 34, 40, 41, 43, 57			

## Gyöngyvirág (*Convallaria majalis*)

**Család:** gyöngyvirágfélék (*Convallariaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gyöktörzsos évelő. A növény a szár alsó részén általában 2 (ritkábban 1 vagy 3) lándzsa alakú, hosszúnyelű, jól fejlett levelet fejleszt. Virága fehér, harang alakú, erős illatú, magasra növő laza fürtvirágzatban egy oldalra bókol. Termése piros, mérgező bogyó.

**Élőhely:** árnyas lombhullató és vegyes erdők.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Parkban gyakori, a Mura folyó mentén tölgyes állományokban lelhető fel.

---

## Lily of the Valley

Lily-of-the-Valley Family (*Convallariaceae*)






**Description:** herbaceous perennial with a rootstock. The stem is foliated in the base, usually with 2 lanceolate leaves (rarely 1 or 3), long-stalked, having well-developed leaf sheaths. The flowers are white, bell-shaped, pleasantly fragrant, joined in a loose, one-sided drooping racemose inflorescence. The fruit is a red berry.

**Habitat:** shady deciduous or mixed forests.

**Distribution:** widespread in the Goričko area, dispersed in Őrség National Park rare, along the river Mura more frequently found in oak stands.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1-10, 13, 17-22, 25, 28 30-34, 37-46, 50-55			

## Tavaszi csillagvirág (*Scilla bifolia*)

**Család:** jácintfélék (*Hyacinthaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymagumós évelő. Szára felálló, hengeres, az alsó részén leveles, gyakran vöröses színárnyalattal. Általában 2 tőállású, csuklyásan végződő, szálas levele van. A virágok csillag alakúak, égszínkék vagy ibolyakék színűek (kék vagy lila színűek a bimbók is), akár 2 cm-esek is lehetnek, sátor alakú virágzatba csoportosulnak. Termése tok.

**Élőhely:** keményfás ligeterdők, erdőszélek.

**Előfordulása:** a Mura folyó mentén elég gyakori, a Goričko-ban valamint az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos.

## Two-leaf Squill






Hyacinth Family (*Hyacinthaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The stem is erect, foliated only at the base, often of a reddish hue. Leaves are usually in pairs, linear, freshly green, with a hooded tip. The flowers are star-shaped, azure or blue-purple (blue or purple are also the anthers), up to 2 cm in diameter, joined in small-flowered corymbs. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** wet or flood wood stands, clearings.

**Distribution:** quite common along the river Mura, rather dispersed in the Goričko area and in the area of Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
	 / 				
					
		22, 29, 35			

## Fehér zászpa (*Veratrum album* subsp. *album*)

**Család:** zászpafélék (*Melanthiaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gyöktörzsés évelő. Szára felálló. A levelek nagyok, tojásdad vagy elliptikus alakúak, ülők, barázdásak, az alsó részen hártvás hüvellyel (látszólagos szárat formáznak). A virágok csillag alakúak, amelyek függőleges, többvirágú fürtös virágzatba tömörülnek. A virágszirmok a belső felén fehérek, jellegzetes zöldes erekkel.

**Élőhely:** üde erdők, nedves rétek.

**Előfordulása:** a Goričko területén és a Mura folyó mentén szórványos, az Őrségi Nemzeti Parkban ritka.

## White Hellebore

Wake Robin Family (*Melanthiaceae*)




**Description:** herbaceous perennial with a rootstock. The stem is alternately covered in foliage, erect. The leaves are big, ovate or elliptic, sedentary, gutter-shaped, with a distinctive sheath at the bottom (forming what seems like a stem). The flowers are star-shaped, densely packed into erect densely-flowered racemose inflorescence. The petals are white on the inner side, with a distinctive green venation.

**Habitat:** shady and wetter forests in the plains.

**Distribution:** dispersed in the Goričko area and alongside the river Mura, rare or appearing locally in Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII

	
	
	 42

## Kakasmandikó (*Erythronium dens-canis*)

**Család:** liliomfélék (*Liliaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymagumós évelő. Szára csak az alsó részén leveles. Párosan álló levelei hosszúkásak, tojásdad-lándzsás alakúak, átellenesek, sötétzöld színűek, világos foltokkal. Virágai bókolnak, egyedülállóak, a virágszirmok hátrahajlottak, bíborpirosak, ritkábban fehérek. A porzók feketés-lilás színűek. Termése sokmagvú tok, mely éretten akár 2 cm-es is lehet.

**Élőhely:** árnyas bükkösök, patakmenti ligeterdők, üde tölgyesek.

**Előfordulása:** a Goričko-ban ritka (pl. Sotina és Korovci környékén), a Mura folyónak a jobb partján jelenik meg, az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos.

## Dog's-tooth Violet


Lily Family (*Liliaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The stem is foliated only at the base. It bears 2, ovate and lanceolate leaves, arranged oppositely, coloured azure green with lighter spots. The flowers are nodding, solitary, with backward curled petals, scarlet, rarely white. The anthers are of a black-violet colour. The fruit is an up to 2 cm big fruit capsule.

**Habitat:** shady beech forests, lowland wet forests.

**Distribution:** in the Goričko area very rare (nearby Sotina and Korovci- Fuks graba), on the right bank of the Mura river, rarely in Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
 					
 					

## Turbánliliom (*Lilium martagon*)

**Család:** liliomfélék (*Liliaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymás évelő. Szára majdnem a csúcsig leveles, a felső levelek gyakran körkörös állásúak. A levelek hosszúkás lándzsásak. A virágok bókolók, laza fürtös virágzatba csoportosulnak. A lepellevelek széle visszagöngyölt, a párta bíborszínű, sötétén pettyezett. A portokok sötét bíborvörös színűek. Termése tok.

**Élőhely:** erdőszélek, vágások.

**Előfordulása:** egyes helyeken sűrű állományokban fordul elő (Lendvahegy, Moravske Toplice környékén az északi erdőkben), másutt szórványos előfordulású.

## Turk's Cap Lily






Lily Family (*Liliaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The stem is foliated almost to the top, with the highest leaves arranged in a rosette. The leaves are linear and lanceolate. The flowers are nodding and joined into gentle racemose inflorescence. The petals are backward curled, dark scarlet coloured with darker spots. The anthers are scarlet. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** shady forests.

**Distribution:** appears locally in dense stands (Lendavske gorice, forests north of Moravske Toplice), otherwise rare to dispersed.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		30-32, 35, 37			

## Medvehagyma (*Allium ursinum*)

**Család:** hagymafélék (*Alliaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymás évelő, az alsó része gumósan vastagodott. A virág szára nem burkolt, felálló. Általában 2 hosszú nyelű, lándzsás, petyhüdt levele van (Figyelmeztetés: a medvehagyma fiatal levelei könnyen összetéveszthetők a rendkívül mérgező gyöngyvirág leveleivel!). A virágok csillag alakúak, hófehérek, háromszögletű tőkocsányon, tömött ernyőkben nyílnak, enyhén illatosak. Az egész növény erősen fokhagymaillatú. Termése tok.

**Élőhely:** árnyas ártéri erdők, ahol sűrű állományt alkotnak.

**Előfordulása:** gyakori a Mura folyó mentén, a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén ritka.

## Ramson

Onion Family (*Alliaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a tuberous basal part. The erect flower stalk is not foliated. Usually, it has only two, long-stalked leaves, which are lanceolate and flabby (warning: young ramsons leaves are very similar to the young leaves of the extremely poisonous Cuckoopint!). The flowers are star-shaped and joined in a gentle-blossomed umbel-like raceme, gently fragrant. The whole plant has a very distinctive smell of garlic. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** shady flooded forests, where they form dense stands.

**Distribution:** common alongside the river Mura, rare in the Goričko area and in Őrség National Park.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
	 / 				
		1-4, 10, 13, 27, 29			

## Kardos madársisak (*Cephalanthera longifolia*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. Levelei hosszúkás-lándzsásak, csatornásan barázdáltak, ülők, friss zöld színűek. A virágok fehérek, fűtös virágzatba tömörülnek, enyhén illatosak, a murvalevelek rövidek. A mézajak (külső és belső lepellevelék) csúcsa ívesen lehajlik, sárga foltos. A magház alsó állású (emlékeztet a »virág kocsányra«).

**Élőhely:** fényben gazdag üde erdők, erdei tisztások, erőszélek.

**Előfordulása:** szórványosan az egész Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, ritkább a tágabb Muravidék síksági részén.

## Sword-leaved Helleborine

Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with tubers. The stem is densely, dichotomous foliated, with lanceolate, gutter-shaped, folded, sessile, freshly green leaves. The flowers are white, joined together in racemose inflorescence, gently fragrant, with a short bracteal leaf. The top of the lower lip or labellum is turned upwards and has a yellow blotch. The ovary is inferior (resembles the »flower stalk«).

**Habitat:** light forests, forest clearings.

**Distribution:** dispersed and locally frequent across the entire Goričko area and in Őrség National Park, rarer in the lowland areas of Prekmurje.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		5, 7, 27, 58			

## Széleslevelű nőszőfű (*Epipactis helleborine*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, gumósan vastagodott gyökérrel. Szára a tövénél néha lila árnyalatú; a levelei széles tojásdad-lándzsás alakúak, barázdásak. Virágai zöldes rózsaszínek, sűrű tömött virágfüzérbe tömörülnek, illatosak, murvalevelei hosszabbak a virágnál. A mézajak (külső és belső lepellevelek) közepén némileg oldalirányban összenyomott, a központi része süllyesztett, barnás, a csúcsa nyelves. A magház alsó állású. Rendkívül változatos faj.

**Élőhely:** árnyas lombhullató és vegyes erdők.

**Előfordulása:** általánosan elterjedt a Goričko és az Őrség területén, kissé ritkább a Muravidék síksági részén.

## Broad-leaved Helleborine

Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a tuberous rootstock. The stem is densely, alternately foliated, sometimes of a violet shade at the base. The leaves are widely ovate or lanceolate, gutter-shaped. The flowers are greenish pink, joined in dense racemose inflorescence, fragrant, with bracteal leaf, which overgrows its flowers. The lower labellum is somewhat lateral compressed in the middle, with the sunken central part, brownish, with the top tongue-shaped. The ovary is inferior. Very variable.

**Habitat:** shady deciduous and mixed forests, shrub stands.

**Distribution:** dispersed across the entire Goričko area and in Őrség National Park, rarer in the planar part of the Prekmurje region.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
1-4, 10, 13, 27, 29					

## Kétlevelű sarkvirág (*Platanthera bifolia*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gumós évelő. Rendszerint két átellenes állású, fényes, friss zöld színű levele van. Virágai fehérek, hosszú, szűk sarkantyúval, laza hengeres virágfürtbe tömörülnek. A mézajak (külső és belső lepellevelek) egyszerű, hosszúkas, a csúcson kissé csavarodott. Murvalevelei rövidebbek a virágszirmoknál.

**Élőhely:** árnyas bükk vagy vegyes erdők.

**Előfordulása:** szórványos, helyenként gyakori a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, a Muravidéken ritkább.

## Lesser Butterfly Orchid

Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with two tubers. The stem is foliated only at the bottom. Usually it bears only two leaves, positioned opposite each other, shiny and freshly green. The flowers are white, with a long narrow spur, and are joined together in a gentle raceme. The lower labellum is simple, elongated and somewhat rolled up at the top. The bracteal leaves are shorter than the flowers.

**Habitat:** shady beech forests or mixed forests.

**Distribution:** dispersed to frequent in the Goričko area and in Őrség National Park; rarer along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		1, 3, 8, 22, 23, 33 41, 50-52			

## Réti szegfű (*Dianthus deltooides*)

**Család:** szegfűfélék (*Caryophyllaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A szár rövid érdes-pelyhes, az alján erősen villásan ágas, ívszerűen emelkedő. A levelek keskenyek, szálasak, keresztben átellenes állásúak. A virágok bíborpirosak, halvány foltokkal. A virágszirom széle fogazott. A csészelevelek csövet formálnak a szirmok körül.

**Élőhely:** félszáraz, sovány talajú vagy mezofil réteken.

**Előfordulása:** a Mura folyó menti réteken ritka, de gyakori faj a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén.

## Maiden Pink





Pink Family (*Caryophyllaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The stem is slightly hairy, strongly branched near the base, ascending in an arc. The leaves are narrow, linear, arranged opposite in pairs. The flowers are scarlet red with bright spots. The petals are toothed at the margins, the sepals are tubularly conjoined.

**Habitat:** dry acidic to moderately wet meadows.

**Distribution:** rarer on meadows along the river Mura, a common species in the Goričko area and in the area of Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1, 18, 22, 25, 27			

## Fehér pimpó (*Potentilla alba*)

**Család:** rózsafélék (*Rosaceae*)

**Leírás:** alacsony termetű évelő, ötszörösen ujjasan összetett levelekkel. A levélkorong felül kopasz, az alsó oldal és a széle rásimuló fényes szőröktől selymes, a levélszél ép vagy gyengén fogazott. A virágok fehérek, 5 ágúak, csillag alakúak (az eper virágzatára emlékeztetnek), magánosak vagy 2–5 virág együttesen álernyős virágzatba csoportosul.

**Élőhely:** száraz, sovány talajú rétek.

**Előfordulása:** a Goričko területén szórványos, a Muravidék síksági részén és az Őrségi Nemzeti Parkban valamivel ritkább.

## White Cinquefoil

Rose Family (*Rosaceae*)






**Description:** short, herbaceous perennial with palmate leaves. The upper-side of leaf segments glabrous, underside covered with shimmery, silky trichomes, segment margins whole or poorly toothed. The flowers are white, 5-petaled, star-like (resemblance with Strawberry), solitary or joined into 2–5 umbeliferous clusters.

**Habitat:** semi-dry or non-saturated meadows.

**Distribution:** dispersed in the Goričko area, somehow rarer in planar parts of Prekmurje region and in Őrség National Park.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1, 3-5, 7-11, 18, 19, 21, 22, 27, 38			

## Szőrös rekettye (*Genista ovata*)

**Család:** pillangósvirágúak (*Fabaceae*)

**Leírás:** bokros évelő, zöld vesszejű, részben megfásodott hajtásokkal. Levelei egyszerűek, oválisak vagy tojásdad-lándzsa alakúak, a levelek fonákja hosszú, kiálló szőrös. Virágai nagyok, sárga színűek, sűrű csomós fürtvirágzatba csoportosulnak. Hüvelyes termése bojtos, elálló szőrökkel borított.

**Élőhely:** száraz erdőszélek, félszáraz rétek, útmenti árokpartok.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén közönséges, a Mura folyó mentén nagyon ritka.

## Dyer's Broom





Legume Family (*Fabaceae*)

**Description:** perennial shrub with slightly woody shoots. The leaves are simple, ovate or oblong lanceolate, covered with long spikey trichomes on the underside. The flowers are big, yellow, butterfly-shaped, joined in densely clustered racemose inflorescence. The fruit is a legume, tufted.

**Habitat:** dry edges forests, semi-dry meadows or roads.

**Distribution:** widespread in the Goričko area and in Őrség National Park, very rare along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1, 3, 5, 7, 11, 18, 21-24 26, 27, 39-41, 46, 51			

## Üstökös pacsirtafű (*Polygala comosa*)

**Család:** pacsirtafűfélék (*Polygalaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A szár az alsó részén bojtosan ágas, és ívesen felemelkedő. Apró, keskeny levelei szálkásak, a szár csúcsa felé növekvő méretűek. A virágok bíborvörösek, ritkábban fehérek, a virágzat sűrű fürtvirágzatot képez. A szirmok murvalevelei keskenyek, a virágzat csúcsán messze túlhaladják a fiatal virágot.

**Élőhely:** száraz, sovány talajú rétek.

**Előfordulása:** szórványosan vagy gyakran a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, a Mura folyó mentén ritkábban.

## Tufted Milkwort

Milkwort Family (*Polygalaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The stem is tuft branched at the base, arc-like ascending. The leaves are narrow, lanceolate, enlarging towards the apex of the stem. The butterfly-shaped flowers are scarlet, seldom white, joined in densely clustered racemose inflorescence. The bracteal leaves narrow shaped, at the top of the raceme obscuring the young flowers.

**Habitat:** dry acidic meadows.

**Distribution:** dispersed to common in the Goričko area and in the area of Őrség National Park, less common along the Mura river.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
				1, 39	

## Henye boroszlán (bokros forma) (*Daphne cneorum*)

**Család:** boroszlánfélék (*Thymelaeaceae*)

**Leírás:** évelő félcserje. Szárai lehetnek ívesen hajlítotak vagy lecsepültek, messze elnyúlva a földön hevernek. Levelei keskenyek, osztatlanok, a csúcson kissé hajlítotak. A virágok dús fürtvirágzatba csoportosulnak, sötét rózsaszínűek, fűszeres illatúak, majdnem kocsánytalanok, a csésze csöve rövid szőrzetű. A termés sárgás, bőr nemű csontár, húsos, de nagyon ritkán fejlődik ki.

**Élőhely:** száraz, napos erdőszélek.

**Előfordulása:** a faj a Goričko északkeleti részén és az Őrségi Nemzeti Park területén is szórványosan előfordul.

## Rose Daphne (shrub form)






Daphne Family (*Thymelaeaceae*)

**Description:** a perennial low spreading shrub or semi-prostrate shrub. The stem may grow in an arc or branch out into a shrub, defoliated at the base. The leaves are linear, undivided, with a slightly curved point. The flowers are racemose clustered, dark pink, pleasantly fragrant, nearly sessile, with a tufted calyx tube. The fruit is a yellowish drupe, fleshy, very seldom developing.

**Habitat:** dry, sunny places in the forest and meadow edges.

**Distribution:** the species is rare in the northeastern part of the Goričko area and dispersed in the area of Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
  					
1-5, 11, 15, 17-20 21-22, 24, 25, 40, 43					

## Csarab (*Calluna vulgaris*)

**Család:** hangafélék (*Ericaceae*)

**Leírás:** bokros félcserje. Szára felegyenesedő vagy ívelten hajlított.

A levelek pikkely alakúak, keresztben átellenesen helyezkednek el, nem télállóak. Virágai rózsaszínűek, egyoldalú füzéres fűtben állnak.

**Élőhely:** savanyú talajú, fényben gazdag erdők lejtői vagy kopár domboldalak, erdőszélek.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén gyakori, a Mura-menti területekről hiányzik.

---

## Common Heather






Heather Family (*Ericaceae*)

**Description:** branched low-growing semi-shrub. The stem is erect or growing in an arc. The leaves are needle-like, arranged opposite (in pairs), deciduous. The flowers are rose to pinkish, joined in one-sided densely clustered racemose inflorescence, »dry-flowered«.

**Habitat:** acidic ligh forest edges or acidic meadows in hilly regions.

**Distribution:** widespread in the Goričko area and in Őrség National Park, missing along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1-58			

## Kis ezerjófű (*Centaurium erythraea*)

**Család:** tárnicsfélék (*Gentianaceae*)

**Leírás:** lágyszárú kétéves növény. Tőlevelei tőlevélrózsában állnak, szárlevelei keresztben átellenesek, hosszúkás tojás alakúak, ülők. A virágok bíborpirosak vagy rózsaszínűek, csillag alakúak, az alabban belenőnek a csésze csőbe. A portok sárga. Termése többmagvú tok.

**Élőhely:** száraz réteken és ruderalis, enyhén savanyú, száraz területeken, erdőszéleken.

**Előfordulása:** mindenütt elterjedt és gyakori faj.

## Common Centaury

Gentian Family (*Gentianaceae*)





**Description:** a herbaceous biennial. Basal leaves clustered in a rosette, the stem leaves arranged oppositely, ovate, sedentary. The flowers are scarlet or rose, star-shaped, fused in sepal tubes at the bottom. The anthers are yellow. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** dry meadows and ruderal, somewhat acidic dry places, light forest edges.

**Distribution:** widespread in all areas.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1, 21, 22, 25			

## Lila ökörfarkkóró (*Verbascum phoeniceum*)

**Család:** tátogatófélék (*Scrophulariaceae*)

**Leírás:** kellemetlen szagú, lágyszárú évelő, jellegzetes tölevélrózsával. A levelek lándzsa alakúak, rövid nyelűek vagy ülők. A virágok nagyok, lila színűek, szártetőző, laza fürtvirágzatba tömörülnek.

A virágkocsányok mirigyszerűen szőrösek. Termése tok.

**Élőhely:** félszáraz rétek, száraz, út menti árkok.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos, a Mura folyó mentén valamivel ritkább.

## Purple Mullein







Figwort Family (*Scrophulariaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a distinct leaf-rosette and a very unpleasant smell. The leaves are lanceolate, short-stalked or sedentary. The flowers are big, purple, joined in gentle racemose inflorescence. The flower stalks are glandulose, hairy. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** semi-dry meadows, dry ditches.

**Distribution:** dispersed in the area of Goričko and in Őrség National Park, somewhat rarer along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		4, 21, 25			

## Szártalan bábakalács (*Carlina acaulis*)

**Család:** fészekvirágzatúak (Asteraceae)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A szár fejletlen. A tőlevelek tuskécek, majdnem a levélerekig szeldeltek, a felső szárlevelek rozetta formában tömörülnek éppen a fészek alakú, több mint 3 cm átmérőjű, sárgásbarna színű virágzat alatt.

**Élőhely:** félszáraz vagy száraz, enyhén savanyú talajú réteken.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos, de előfordul a Mura-menti területek nyugati részén is.

## Stemless Carline Thistle





Daisy Family (Asteraceae)

**Description:** a herbaceous perennial, usually stemless. The leaves are thorny, jaggedly spliced almost to the veins, the upper stem leaves joined into a rosette, right underneath the composite flower-head, which is »dry-flowered«, more than 3 cm across and of a yellow brown colour.

**Habitat:** semi-dry to dry, somewhat acidic meadows.

**Distribution:** dispersed in the Goričko area, in Őrség National Park, appears also along the river Mura (the western part).



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
  <span style="float: right;">1-58</span>					

## Réti imola (*Centaurea jacea*)

**Család:** fészekvirágotúak (Asteraceae)

**Leírás:** lágyszárú évelő. Szára durva, élelt, felálló, egy kicsit elágazó, néha fehér végű. A levelei egyszerűek, ülőek, a levélerek láthatók, lándzsásak, néha azok a szár alján nagyon gyengén agancsosan osztottak. A virágok bíborszínűek, sokvirágos fészekvirágotba tömörülnek, amelyek egyesével állnak. Murvalevelei, amelyek borítják a fészket, száraz hártyszerűek, ép vagy finoman fűrészes széllel.

**Élőhely:** nedves és félszáraz rétek, erdőszélek, ruderalis területek.

**Előfordulása:** nagyon elterjedt faj, a Goričko-ban, a Mura folyó mentén és az Őrségi Nemzeti Park területén egyaránt.

## Brown Knapweed





Daisy family (Asteraceae)

**Description:** a herbaceous perennial. The stem is rough, erect, only scarcely branched, sometimes with a whitish felt. The leaves are simple, sedentary, with visible venation, lanceolate. Sometimes the basal leaves are spliced into narrow prongs. The flowers are scarlet, growing in densely clustered, solitary composite flower-heads. The bracteal leaves are scarios, with a smooth or toothed margin.

**Habitat:** wet or dry meadows, light forests or forest edges, ruderal places.

**Distribution:** a very common species in the area of Goričko, along the river Mura and in Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		1, 3, 4-5, 11-13, 18-27 33, 35, 37, 41-45			

## Firenzei hölgymál (*Hieracium praealtum*)

**Család:** fészekvirágzatúak (Asteraceae)

**Leírás:** egyenes, felálló szárú évelő, hosszú, föld feletti leveles indákkal és tőlevélrózsával. A levelek felszíne kékeszöld, ritka, hosszú szőrzettel, egyébként simák, lapátformában lándzsásak. Az egész növény fehér tejnedvet tartalmaz. Fészekvirágzata aranyárga színű, füzérvirágzatba csoportosul, ritkábban ernyővirágzatba. A murvaleveleket a külső oldalon ritka mirigyszerű és sima szőr borítja.

**Élőhely:** félszáraz rétek, homokos gyepek, töltések.

**Előfordulása:** mindenütt elterjedt, csak a Mura-menti területen ritka.

## European Hawkweed





Daisy family (Asteraceae)

**Description:** a herbaceous perennial with long, foliated runners and basal leaf rosette. The leaves are bluish-green, scarcely covered with long trichomes, otherwise glabrous, spatulate shaped. The plant contains milky latex. The composite flower-heads are golden-yellow, clustered into paniculate, rarely into umbellate inflorescence. The bracteal leaves are scarcely covered with glandulose and non-glandulose hairs.

**Habitat:** semi-dry meadows, sandy grasslands, grassy banks.

**Distribution:** widely distributed, more rarer in low-land parts near Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
  1, 21, 22, 25					

## Üstökös gyöngyike (*Muscari comosum*)

**Család:** jácintfélék (*Hyacinthaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymás évelő. Szára felálló, viszonylag hosszú. A levelek szálalakú (fonalszerűek), érdesek, laposak. A felső virágok meddők, kékeslila színűek, hosszú kocsányon sűrű üstököt képeznek, amely alatt sűrű virágfürtbe tömörülnek a termő virágok, amelyeket barna, csengettyűre hasonlító lepel borít. Termése háromrekeszű tok.

**Élőhely:** félszáraz gyepek, száraz út menti árkok, ruderalis száraz helyek.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén szórványos, helyenként gyakori lehet. A Muravidék szűkebb területén, annak síksági részén is néhol jelen van.

## Tassel Hyacinth

Hyacinth Family (*Hyacinthaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The stem is erect, quite long, with basal leaves, which are linear, flat. The topmost flowers are sterile, blue-purple, joined in thick, long-petiolated tufts, with the fertile flowers underneath – these are joined in a densely clustered racemose inflorescence and have a brownish, bell-like perianth. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** semi-dry meadows, dry ditches, ruderal dry sites.

**Distribution:** in the area of Goričko and in Őrség National Park widespread, but appearing locally or dispersed, in the lowland area of Prekmurje appears temporarily or permanently.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		1, 3, 13			

## Őszi füzértekercs (*Spiranthes spiralis*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, két kis gumóval. A szára oldalán rövidszőrű levélrosetta helyezkedik el. A levelek tojás alakúak, sötétzöld színűek, a levélerek nem láthatók. A virágok fehérek, spirálisan csavarodott füzérvirágzatba tömörülnek, a külső oldalon rövid szőrűek. A mézajak (külső és belső lepellevelék) ép, széles, a labellum széle hullámos, a központi részén zöldes.

**Élőhely:** félszáraz rétek, kaszáló gyümölcsösök.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park északi és központi részén szörványos előfordulású.

## Autumn Lady's-tresses

Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with two small tubers. The stem has a side leaf rosette, slightly hairy, in the area of the inflorescence strongly spirally curved. The leaves are ovate, dark green without any visible venation. The flowers are white, joined together in a spike, with trichomes on the surface. The lower labellum is wide, wrinkled on the edges and green in the central part.

**Habitat:** semi-dry hay orchards.

**Distribution:** dispersed to rare across the northern and central parts of Goričko and Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		1, 3-5, 15, 18, 25, 50			

## Agárkosbor (*Orchis morio*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gumós évelő. Szára az alpnál burkolt, pikkelyszerű levelek borítják. A levelek lándzsa alakúak, zöldek. A virágok bíborszínűek, rózsaszínűek vagy fehérek, rövid, tompa sarkantyúval, virágfürtbe tömörülnek. A mézajak (külső és belső lepellevelek) sekélyen háromkaréjú, sötéten pettyes, a többi lepelleveél sisakformában borul rá. A murvalevek rövidebbek, vagy olyan hosszúak, mint a virágszirmok.

**Élőhely:** félszáraz gyepek.

**Előfordulása:** nagyon gyakori száraz gyepeken a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, ritkább a Muravidék területének síksági részén.

## Green-veined Orchid

Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with tubers. The stem is foliated only at the base with scale-like leaves. The leaves are lanceolate, green. The flowers are scarlet, pink or white, with a short, blunt spur, and joined into a racemose inflorescence. The lower labellum is shallow, three-lobed, and blotched. The other flower leaves are overgrowing it in a helmet-like manner. The bracteal leaves are shorter than or as long as the flowers.

**Habitat:** semi-dry grasslands.

**Distribution:** very frequent in dry meadows across Goričko and in Őrség National Park, rarer in the plains of Prekmurje.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		15, 17, 18, 22			

## Sömörös kosbor (*Orchis ustulata*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, gumós évelő. Szára csak az alpnál burkolt, pikkelyszerű levelekkel. A levelek lándzsa alakúak, zöldek. A virágok bíborszínűek, rózsaszínűek vagy fehérek, rövid, tompa sarkantyúval, virágfürtbe tömörülnek. A mézajak (külső és belső lepellevelék) mélyen háromkaréjú, fehér alapon ritka bíborszínű pettyekkel foltos, a többi lepellevél a külső oldalon feketés bíborpiros színű és sisakformában borul rá. A murvalevelek rövidebbek, mint a virágszirmok.

**Élőhely:** félszáraz és mérsékelten nedves gyepek.

**Előfordulása:** szórványosan előfordul a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, ritkább a Muravidék területének síksági részén.

## Burn-tip Orchid







Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with tubers. The stem is foliated only at the base with scale-like leaves. The leaves are lanceolate, bluish-green. The flowers are scarlet, pink or white, with a short and blunt spur, clustered together in a raceme. The lower labellum is distinctively deeply three-lobed, white and covered with rare red dots, other sepals and petals, which are dark scarlet on the outer side, cover it in a helmet-like manner. The flowers overgrow the bracteal leaves.

**Habitat:** semi-dry and moderately wet grasslands.

**Distribution:** dispersed across the Goričko area and in Őrség National Park; less frequent in the plains of Prekmurje.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		44			

## Közönséges zergeboglár (*Trollius europaeus*)

**Család:** boglárkafélék (*Ranunculaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. Tenyeresen összetett levelei 5–7 tagúak, karéjosak, élük fűrészes-fogas. A tőlevelek hosszú nyelűek, a szárlevelek többnyire ülők. Általában 1, ritkábban 2 vagy 3 sárga színű virágot hoz. Virágja nagy, a színes csészelevelek ívelten hajlítottak, ezért a virág látszólagosan gömbölyded fejecské formájú.

**Élőhely:** üde rétek.

**Előfordulása:** az Őrségi Nemzeti Park területén található üde réteken szórványos, a Muravidék területén nincs jelen, egyébként Szlovénia más részein elterjedt, különösen a hegvidéki területeken.

## Globe-flower

Buttercup Family (*Ranunculaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The leaves are divided into 5–7 toothed lobes. The basal leaves stalked, the stem leaves non-stalked, sedentary. Usually 1 flower, rarely 2 or 3, yellow, quite big, petals warped so the flower appears globular.

**Habitat:** wet or semi-wet meadows, sometimes also bright forests, more common in lower and higher mountain ranges.

**Distribution:** meadows in the area of Őrség National Park, missing in Prekmurje (otherwise common in Alpine parts of Slovenija).



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		26, 55			

## Kígyógyökerű keserűfű (*Polygonum bistorta*)

**Család:** keserűfűfélék (*Polygonaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, erős földalatti rizómával. A szár nem szétágazó, függőlegesen felálló. A levelei lándzsásak, lekerekített vagy szív alakú levéltővel, a tőlevelek hosszúnyelűek, a szárlevelek ülők. A virágok rózsaszínűek vagy pirosak, és sűrű fürtvirágzatba tömörülnek. A porzószalak erősen kiállnak a virágokból.

**Élőhely:** üde, és kissé savanyú rétek.

**Előfordulása:** a Goričko területén ritka (Szentlászló, Kobilje), az Őrség területén gyakoribb, a Mura folyó mentén nem ismert.

---

## Common Bistort

Family (*Polygonaceae*)






**Description:** herbaceous perennial with a strong underground root. The stem is erect, not branched. The leaves are lanceolate, with an oblong or heart-shaped bottom, the basal leaves long-stalked, the stem leaves sedentary. The flowers are a pink-rose to red, joined in densely flowered racemose inflorescence. The stamens protrude from the flowers.

**Habitat:** wet, less fertilized and acidic meadows.

**Distribution:** rare in the Goričko area (Motvarjevci, Kobilje), more widespread in the area of Őrség National Park, not appearing along Mura river.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
					
2-9, 11-14, 16-20, 22-24 27, 29, 32, 37, 41					

## Őszi vérfű (*Sanguisorba officinalis*)

**Család:** rózsafélék (*Rosaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. Szára felálló, kopasz, a virágzatban vesszősen elágazó. A levelek nyelesek, páratlanul szárnyaltak, a levélké tojásdad-lándzsásak, a szélük fűrészes. A virágok sötétvörös színűek, sokvirágú fészekvirágzatba tömörülnek. A növény leveleit és a szárat gyakran penész borítja.

**Élőhely:** nedves rétek, mocsaras területek.

**Előfordulása:** mindenütt gyakori, viszont az utóbbi évtizedekben visszaszorulóban van.

## Great Burnet






Rose Family (*Rosaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The stem is erect, glabrous, in the inflorescence area branched in a rod-like manner. The leaves are stalked, feather-like divided into ovate, petiolated segments, which are toothed at the margins. The flowers are dark red, joined in densely clustered racemose inflorescence. The plant's leaves and stems are often covered with mould.

**Habitat:** wet meadows, marshlands.

**Distribution:** widespread in all regions, but declining in the past decades in typical plant communities of wet meadows.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		3, 5-6, 9, 11-12, 17, 20, 21, 23, 24, 26, 37			



## Kornistárnics (*Gentiana pneumonanthe*)

**Család:** tárnicsfélék (*Gentianaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A levelek két sorban, párosával helyezkednek el, fonalask, széleik enyhén behajtottak, a központi ér látható. A virágok hosszúkás, harang alakúak, sötétkék színűek, magányosan vagy kisebb csoportokban állnak, általában a hajtások csúcsi részén fejlődnek.

**Élőhely:** üde és kiszáradó láprétek, mocsaras területek.

**Előfordulása:** a Goričko (Szentlászló, Stanjevci, Šulinci), az Őrségi Nemzeti Park területén, valamint a Mura folyó mentén (Gančani, Turnišče) is szórványos előfordulású.

## Marsh Gentian

Gentian Family (*Gentianaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The leaves are arranged in pairs, linear, with a slightly curled margin and a visible central vein. The flowers are bell-shaped, dark blue, solitary or in clusters, concentrated in the upper part of the stem.

**Habitat:** moist, less fertilized meadows, marshlands.

**Distribution:** dispersed or rare in the Goričko area (Motvarjevci, Stanjevci, Šulinci), in Őrség National Park and along the river Mura (Gančani, Turnišče).



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
	/				
		6, 8, 14, 20, 23, 24, 26, 33, 54			

## Csíkorgófű (*Gratiola officinalis*)

**Család:** tátogatófélék (*Scrophulariaceae*)

**Leírás:** felálló szárú, lágyszárú évelő. A levelek párokban helyezkednek el, a száron keresztben átellenesen, nyéltelenek, lándzsás alakúak, széleik fogasak, simák. A hosszú kocsányú virágok legfeljebb 2 cm nagyságúak, magánosak, fehérek, a felső részen egy kicsit vöröskés színűek, jól látható erekkel. A csészelevelek csőformába nőttek össze.

**Élőhely:** mocsárrétek.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, valamint a Mura folyó mentén is szórványos előfordulású.

## Common Hedge Hyssop






Figwort Family (*Scrophulariaceae*)

**Description:** erect herbaceous perennial. The leaves are arranged in pairs, opposite, sessile, lanceolate, toothed at the margins, glabrous. The flowers are up to 2 cm across, white, stalked, solitary, with well visible veins and reddish in the upper part. The sepals are intergrown to form a tube.

**Habitat:** mesophile and marshy meadows.

**Distribution:** dispersed to widespread in the area of Goričko, in Őrség National Park, also along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		2-9, 11-14, 16-20, 22-24 27, 29, 32, 37, 41-50			

## Orvosi bakfű (*Betonica officinalis*)

**Család:** árvacsalánfélék (*Lamiaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A tőlevelek kifejezetten hosszú nyelűek, hosszúkás tojás alakúak, szélük tompán fogazott, a szárlevelek ülőek vagy rövid nyelűek, lándzsa alakúak. A virágok bíborvörösek vagy rózsaszínűek, a virág csészéje kétajkú.

**Élőhely:** üde és félszáraz rétek.

**Előfordulása:** mindenütt nagyon gyakori faj.

## Purple Betony





Mint Family (*Lamiaceae*)

**Description:** a herbaceous perennial. The basal leaves long-stalked, elongated ovate, with a blunt toothed margin, the stem leaves sedentary or short-stalked, lanceolate. The flowers are scarlet or rose coloured, double-lipped, joined in apparent spikes and spindly racemose clusters at the apex of the stem.

**Habitat:** damp meadows, moist sites in forests.

**Distribution:** a very common species.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
					
					
5. 17, 21, 22, 23					

## Kenyérbélcickafark (*Achillea ptarmica*)

**Család:** fészekvirágzatúak (Asteraceae)

**Leírás:** felálló szárú évelő. A levelek nem osztottak, hosszában vonalások, szélükön sűrűn, aprón fűrészesek vagy reszelték, enyhén csillognak. A fészekvirágzatok laza, elágazó fürtvirágzatba tömörülnek. A fészkek külső virágai hófehér színűek, a belső virágok piszkosfehérek vagy sárgás színűek.

**Élőhely:** láp- és mocsárrétek.

**Előfordulása:** szórányosan a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén, ritkán a Mura menti sávban is (Turnišče).

## Sneezewort

Daisy Family (Asteraceae)






**Description:** erect herbaceous perennial. The leaves are not divided, linear shaped, finely toothed or filed at the margin, somewhat shining. The composite flower-heads are joined into loosely branched racemes. The outer flowers of the head are snow white, the inner flowers are dirty white or yellowish.

**Habitat:** wet, less fertilized meadows.

**Distribution:** dispersed in the Goričko area, in Őrség National Park, rarely appears also along the river Mura (Turnišče).





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		6, 8, 14, 20, 24, 32-34			

## Csermelyaszat (*Cirsium rivulare*)

**Család:** fészekvirágtatúak (Asteraceae)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A szára keskenyen szálas. Az alsó levelek rendszerint mélyen szeldeltek és tövises szeletekre osztottak, sűrűn szőrözöttek, a tőlevelek szárölelők, nyelesek, a szárlevelek ülők. A fészekvirágzatok a szár csúcsán csomókban állnak, gyakran bókolók. A virágok ibolyás-pirosak vagy bíborvörösek.

**Élőhely:** láp- és mocsárrétek.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrségi Nemzeti Park területén, valamint a Mura folyó mentén is gyakori előfordulású.

## Brook Thistle







Daisy Family (Asteraceae)

**Description:** a herbaceous perennial. The stem is foliated only in the lower part. The leaves are feather-like divided almost to the base into narrow, thorny segments, hairy on the underside. The basal leaves stalked, the stem leaves sedentary. The composite flower-heads clustered at the apex of the stem, often nodding. The flowers are reddish purple or scarlet.

**Habitat:** wet meadows and marshlands.

**Distribution:** widespread in the Goričko area, in Őrség National Park and in meadows along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
					
			 / 		
 17, 24, 51, 56					

## Sárga sásliliom (*Hemerocallis lilio-asphodelus*)

**Család:** aszfodéloszformák (*Asphodelaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, rizómás évelő. Szára felálló, egyenes, csak a tövénél burkolt, sima. A levelek fonalszak, lándzsa alakúak, függőlegesen kiállóak. A virágok nagyok, sárga színűek, harang alakúak, hatszirmúak, kellemes illatúak, vízszintesen kiállóak. Termése tok.

**Élőhely:** láp- és mocsárrétek.

**Előfordulása:** a Goričko és az Őrség területén szórványos, csak ritkán jelenik meg a síksági részen is (Szentlászló, Bukovnica, Turnišče, Bratonci...). Erős visszaesése észlelhető.

---

## Lemon Day-lily

Asphodel Family (*Asphodelaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a rootstock. The stem is erect, foliated only at the base. The leaves are linear, erect. The flowers are big, yellow, bell- or funnel-shaped, 6-petaled, pleasantly fragrant, jutting out horizontally. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** wet, less fertilized meadows in the lowlands.

**Distribution:** rare or dispersed in the area of Goričko and in Őrség National Park, rare also in the lowlands (Motvarjevci, Bukovnica, Turnišče; Bratonci...). Extremely regressing.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
				15, 24, 26, 33, 35	

## Tavaszi tőzike (*Leucojum vernum*)

**Család:** amarilliszfélék (*Amaryllidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymás évelő. Szára felálló, csak a tövénél burkolt, üreges, nedvdús. Levelei szálalakúak, laposak, függőlegesen kiállóak, világos- vagy sötétzöld színűek. Virágja harang alakú, bőkoló, többnyire egyedülálló, de olykor kettesével vagy hármásával is láthatjuk a levélhüvelyből eredő száron. A viráglepel fehér, csúcsán apró világoszöld folt található. Lédús toktermése van.

**Élőhely:** ligeterdők.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén a Mura folyó keleti részén gyakoribb.

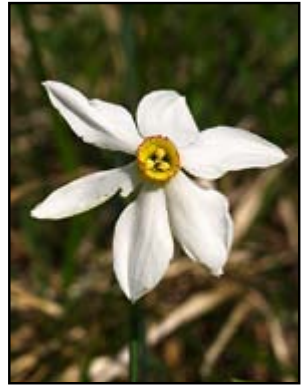
## Spring Snowflake







Amaryllis Family (*Amaryllidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The stem is erect, foliated only at the base, hollow, succulent. The leaves are linear, flat, erect, fresh to dark green. The flowers are bell-shaped, nodding, solitary or joined in twos or threes, stalked, positioned in the axil of the topmost leaf. The flower perianth is white, with a yellow spot on the outer side near the top. The fruit is a succulent seed capsule.

**Habitat:** wet meadows and flood wood stands.

**Distribution:** in the area of Goričko and Őrség National Park dispersed or widespread but appearing locally, along the river Mura more common in the eastern part.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
  / 					
 					

## Csillagos nárcisz (*Narcissus poeticus* subsp. *radiiflorus*)

**Család:** amarilliszfélék (*Amaryllidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymás évelő. Szára felálló, csak a tövében burkolt, szürkészöld. Levelei szálasak, laposak, függőlegesen kiállóak, szürkés vagy friss zöld színűek. Virágja nagy, csillag alakú, fehér, egyedülálló, ritkán fejlődik ki kettesével. A virágnak gyűrű alakú, narancssárga szélű, sárga mellékleple van. Lédús toktermése van.

**Élőhely:** üde rétek. Az alkalmas élőhelyek szűkülése és elvesztése miatt egyre ritkább.

**Előfordulása:** a Goričko területének nyugati részén (Kučnica) gyakoribb, míg másutt ritkább.

---

### Poet's Daffodil









Amaryllis Family (*Amaryllidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The stem, coloured azure green, is erect, foliated only at the bottom. The leaves are linear, flat, erect, bluish- to fresh-green. The flowers are big, star-shaped, white, solitary or, rarely, in pairs. The perianth leaves are tubularly extended into an orange or yellow “sub-wreath”. The fruit is a fruit capsule.

**Habitat:** wet meadows; due to the disappearing of suitable habitats this plant is getting rarer.

**Distribution:** a bit more common in the western part of Goričko (Kučnica), rarer elsewhere, rare to locally along the river Mura.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
			33, 35, 49		

## Mocsári kockásliliom (*Fritillaria meleagris*)

**Család:** liliomfélék (*Liliaceae*)

**Leírás:** lágyszárú, hagymás évelő. A szár burkolt a felső részén is, felálló. A levelek szálasak, gyakran kissé csatornásak, szürkészöld színűek. Virágai bókolók, magánosak vagy kettesével, együtt fejlődnek ki, nagyok, bíbor színűek fehér foltokkal, ritkábban azonban teljesen fehérek. Termése többmagos tok.

**Élőhely:** üde rétek, ligeterdők; egyre szűkebb területeken.

**Előfordulása:** a Muravidék területének délkeleti részén (Velika Polana, Lendva és Turnišče környékén), valamint Csákánydoroszló határában, a Büksi-réten. A Goričko területén nincs jelen.

## Snake's Head Fritillary

Lily Family (*Liliaceae*)






**Description:** herbaceous perennial with a bulb. The erect stem foliated also in the upper part. The leaves are linear, often rolled up, bluish-green. The flowers are nodding, solitary or in pairs, scarlet red with white blotches and only rarely fully white. The fruit is a fruit capsule.

**Habitat:** wet meadows, flood wood stands; getting rarer.

**Distribution:** frequent in wet meadows in the south-eastern part of Prekmurje (surroundings of Velika Polana, Lendava and Turnišče), whereas it cannot be found in the Goričko area.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
					
			 / 		
			 8, 9, 24, 26, 47		

## Szibériai nőszirm (Iris sibirica)

**Család:** nőszirmfélék (*Iridaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, erős gyöktörzsével sűrű sarjtelepeket képez.

A levelei kard alakúak, kettős osztásúak, laposak. A virágok csillag alakúak, nagyok, világoskék színűek, a szár tetején csoportosulnak.

A virágszirmok két rendben helyezkednek el: a külsők kissé világosabbak, vízszintesen kiállók, jellegzetes erős erekkel, míg a belső szirmok függőlegesen állóak, kiemelt erek nélkül. Termése tok.

**Élőhely:** mocsár- és láprétek; élőhelyeinek pusztulása miatt visszaszorult.

**Előfordulása:** szórványosan a Goričko területén (helyenként lehet nagyon gyakori), a Mura folyó mentén ritka, gyakori az Őrség területén is.

## Siberian Iris





Iris Family (*Iridaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a strong rootstock, which forms dense bunches. Leaves are sword-shaped, dichotomous, flat. The flowers are star-shaped, big, light blue and clustered at the top of the stalk. The petals in two rows: the outer ones are horizontally jutted, with a distinctive venation and a lighter shade, the inner ones more erect, without any distinctive venation. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** wet and damp, less fertilised meadows; due to the disappearing of suitable habitats, this plant is in big regression.

**Distribution:** dispersed across Goričko and Őrség National Park (locally abundant), less common near the Mura river.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		6, 10, 16, 24, 26, 28, 30, 31, 33-36			

## Sárga nőszirmom (*Iris pseudacorus*)

**Család:** nőszirmofélék (*Iridaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, erős gyöktörzzsel. A levelei kard alakúak, kettős osztásúak, laposak. A virágok csillag alakúak, nagyok és sárgák, általában több virág együtt csoportosul a szár tetején. A virágszirmok két sorban helyezkednek el: a külsők nagyobbak, szélesen tojásdad alakúak, a belsők kisebbek, hosszúkásak. Termése tok.

**Élőhely:** mocsaras helyeken, elárasztott réteken, álló és lassan folyó vizek mellett.

**Előfordulása:** gyakori faj a Goričko területén, a Mura folyó mentén, és az Őrségi Nemzeti Park területén egyaránt.

## Yellow Iris







Iris Family (*Iridaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with a strong rootstock. The leaves are sword-shaped, dichotomous, flat. The flowers are star-shaped, big and yellow. Usually several flowers are joined together at the top of the stalk, the petals whorled in two rows: the outer ones are bigger, widely ovate, while the inner ones are smaller and elongated. The fruit is a seed capsule.

**Habitat:** marshy areas, flooded meadows, along stagnant waters or small streams.

**Distribution:** frequent in the Goričko area, along the river Mura and in Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
  / 					
  8, 24, 33, 41					

## Széleslevelű ujjaskosbor (*Dactylorhiza majalis*)

**Család:** orchideafélék (*Orchidaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, két ujj alakú gumóval. A szár erőteljes, sűrűn burkolt, felálló, üreges, a tetején bíborpiros színű. A levelei lándzsásak, gyakran rózsaszínűek, hosszú sarkantyúval, a virágok bíbor vagy bíborpiros színűek, ritkábban rózsaszínűek, hosszú sarkantyúval, sűrű fürtvirágzatba tömörülnek. A mézajak (külső és belső lepellevelék) gyengén háromkaréjú, gyakran sötét foltos. A murvalevelek bíborlila színűek, olyan hosszúak vagy kissé rövidebbek, mint a virágok.

**Élőhely:** üde rétek.

**Előfordulása:** szórványos vagy ritka a Goričko területén, gyakoribb a Muravidék területének délkeleti részén és helyenként az Őrségi Nemzeti Park területén is.

## Western Marsh Orchid

Orchid Family (*Orchidaceae*)

**Description:** herbaceous perennial with finger-shaped tubers. The stem densely foliated, erect, hollow, scarlet at the top. The leaves are lanceolate and often have darker spots. The flowers are scarlet or scarlet-red, rarely pink or white. They are clustered into a dense racemose inflorescence, with a long spur. The lower labellum is three-lobed and often has dark spots. The bracts are scarlet, as long as or a bit shorter than the flowers.

**Habitat:** wet and non-saturated meadows.

**Distribution:** dispersed to rare across Goričko, more frequent in the south-eastern part of Prekmurje and appearing locally in Őrség National Park.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
		15, 33			

## Keskenylevelű gyapjúsás (*Eriophorum angustifolium*)

**Család:** palkafélék (*Cyperaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, földalatti tarackokat képez. A szára felálló, a csúcson lekonyuló, kör vagy tompa háromszögletű. A levelek szálasak, árkoltak. A virágok jellegzetes lepel nélküli, kalászos virágzatba tömörülnek, melynek füzérkocsányai simák. Az érett kalászkok sűrűn, gyapjúszerűen, hófehér sörtések (a viráglepel kis sörtéi jelentősen meghosszabbodnak és kiemelkednek a kalászkokból, pamut pelyhekre hasonlítanak).

**Élőhely:** nedves rétek, mocsarak; a megfelelő előfordulási helyek pusztulása miatt mindenütt visszaszorult.

**Előfordulása:** a Goričko-ban és az Őrségi Nemzeti Park területén ritka, a szűkebb értelemben vett Muravidék területének síksági részén régebben nagyon gyakori volt, ma már csak itt-ott helyenként jelenik meg (Velika Polana).

## Common Cottongrass





Sedge Family (*Cyperaceae*)

**Description:** herbaceous, turf grown perennial. The stem is erect, drooping at the apex, rounded to bluntly three-edged. The leaves are linear and gutter-shaped. The flowers have no distinctive perianth, are joined in spikes, the stalks of which are smooth. The mature spikes are dense, woolly snow-white bristle formed (the little setae of the flower perianth elongate considerably and start to jut out, resembling cotton flocks).

**Habitat:** wet meadows, marshes; regressing due to the disappearing of suitable habitats.

**Distribution:** rare in the Goričko area and in Őrség National Park; while it used to be quite common in the lowland areas of Prekmurje, it is nowadays very rare.



I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
		6, 16, 24, 26, 28, 30, 31, 33-36			

## Muharsás (*Carex panicea*)

**Család:** palkafélék (*Cyperaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő. A szár felálló, éles háromszögletű, szürkészöld színű, a csúcsig burkolt. A levelek szálasak, felállóak, szürkészöld színűek, felálló termős füzerei lazán elállóak, és hosszabbak a hozzá tartozó női kalászka virágzatnál. A kaszat, amely borítja a magot, csőr nélküli. Pelyvái feketés barna színűek, zöld vonallal. 3 bibéjű tömlője van.

**Élőhely:** mocsaras és nedves rétek; nedves helyeken, mocsarakban, kavicsbánya partjain, út menti árkokban.

**Előfordulása:** szórványosan előfordul minden területen.

## Carnation Sedge

Sedge Family (*Cyperaceae*)






**Description:** herbaceous perennial with stolons. The stem is erect, sharply edged, bluish-green, foliated to the top. The leaves are lanceolate, erect, bluish-green, the lowest supporting leaf extending its female spiked inflorescence. The spikes are stalked, upper with male flowers, basal with female flowers. The utricle, bottle shaped leaf around the seed, ends with no rostrum. The glumes are black-brown, with green vein. The female flowers with 3 stigmatas.

**Habitat:** wet, mesophilous meadows.

**Distribution:** quite abundant in whole region.





I	II	III	IV	V	VI
VII	VIII	IX	X	XI	XII
					
					
			8, 17, 20, 24, 26, 33, 40, 44		

## Nádképu kékperje (*Molinia arundinacea*)

**Család:** pázsitfűvek (*Poaceae*)

**Leírás:** lágyszárú évelő, merev hajtásrendszerű, a hajtásai közös csomóból nőnek. A szára merev (könnyebben kihúzzuk, mint megtörjük). A levelek lándzsásak, merevek, felállóak, sötétszürkés-zöld színűek. A virágok kalászkás virágzatba tömörülnek, amelyek füzérvirágzatba fejlődnek. Hosszú, egyszerű bugákat hoz, amelyek az elején hozzásimulnak a szárhoz, később pedig függőlegesen felállóak. A portokok sötétlila színűek. A pelyvalepek nem toklászosak.

**Élőhely:** üde rétek, irtások, erdőszélek. Különösen jellemző a kevésbé gyakran kaszált, üde rétekre, melyeken sűrű állományokat képezhet.

**Előfordulása:** gyakori mindhárom területen.

## Tall Moor Grass

Grass Family (*Poaceae*)

**Description:** herbaceous, tuft-like grown perennial with numerous sprouts. The stem is erect, hard to break (one can more easily pull it out than break it). The leaves are lanceolate, rigid, erect, dark-green to bluish-green. The flowers are joined in spikelets, which grow luxuriantly in a panicle manner. The panicles are simple, long, growing close to the stem at first, later on jutting out vertically. The anthers are of a dark violet colour. Spikes are not tessellated.

**Habitat:** wet to marshy meadows, forest edges; characteristic of non-fertilized and less frequently mown wet meadows, where it can build dense stands.

**Distribution:** it can be found in all three areas locally or dispersed.

## Özönnövények

Ebben a fejezetben azokat a leggyakoribb **idegenhonos özönnövény fajokat** mutatjuk be, amelyek mindhárom régióban megtalálhatók. Olyan fajokról esik szó, amelyek más, földrajzilag távoli vidékekről kerültek ide, mint dísz-, ill. természetett növényfajok, és szabadon elterjedtek a természetben. Igen versenyképes növények, főleg a bolygatott, instabil élőhelyeken, például a hulladéklerakók mellett, töltéseken, út menti árkokban, elhagyatott mezőkön és réteken, kivágott erdőterületeken. Az ilyen élőhelyeken kiszorítják az őshonos fajokat, amelyek különben elfoglalnák az említett élőhelyeket. Nagyon rövid időn belül gyorsan elterjednek, és kompakt, homogén csoportokat alkotnak, amelyek kimondottan csökkentik a terület biológiai sokszínűségét.

**1) Egynyári seprence (*Erigeron annuus*):** felálló szárú évelő, melynek fürtös virágzata a százszorszépre emlékeztet. Európába valamikor a XVIII. vagy a XIX. században került; elhagyatott mezőkön és réteken, árkokban, töltéseken, útszéleken és kivágott erdőterületeken terjedt el.

**2) Betyárkóró (*Conyza canadensis*):** Európába Észak- és Közép-Amerikából került valamikor a XVIII. század fordulóján; mára azonban általánosan elterjedt, gyakori növény, amely bolygatott élőhelyeken, hulladéklerakók és kiásások mellett, út menti árkokban és járdákon terjedt el. Könnyen szaporodik, hiszen nagyon apró és sok virágja van, amelyek rengeteg magot termelnek, és amiket széllel terjeszt a növény.

**3) Fehér akác (*Robinia pseudacacia*):** azon ritka fafajok közé tartozik, amelyek a XVIII. század után sikeresen elterjedtek az európai térségben. Kezdetben, mint díszfát, az illatos virágai miatt természetették, később a méhészek is megkedvelték, de kemény faanyaga is sokoldalúan felhasználható. Nagyon alkalmazkodóképes fa, hiszen szinte minden talajtípuson, így a nedves és a száraz talajon is megél. Mindemellett az első fafajok egyike, amely a terméketlen, sivár területeken is elterjed, vagy benövi az elhagyatott füves kaszálókat. A növény az un. allelopatikus hatásán keresztül, kémiai úton gátolja más növények növekedését.

**4) Magas aranyvessző (*Solidago gigantea*):** ez a növényfaj sűrű állománya és aranysárga virágai miatt könnyen felismerhető az élőhelyeken. A faj Észak-Amerikában honos, Európában dísznövényként és méztermelő növényként honosították. Késő nyártól október közepéig virágzik, terjedését viszonylag rövid idő alatt rendszeres kaszálással állíthatjuk le.

**5) Magas kúpvirág (*Rudbeckia laciniata*):** virágai a napraforgó és a csicsóka virágaira hasonlítanak, amelyekkel rokonságban van. A magas kúpvirág is észak-amerikai faj, amely Európába dísznövényként került, majd sikeresen szétterjedt az ártéri magaskórós növényzetben. A bemutatni kívánt térségben elsősorban a Mura és a Lendva folyók mentén vannak állományai.

**6) Japán óriáskeserűfű (*Fallopia japonica*):** rendkívül agresszív, évelő növényfaj, mely Kelet-Ázsiában őshonos. Sűrű, szinte áthatolhatatlan állományokban terjed, különösen az ártéri területeken. Nagyon rugalmas faj, és szinte lehetetlen teljesen eltávolítani, mivel földalatti indás gyökérzetével, amely áttelel, sikeresen terjeszkedik, annak ellenére, hogy a föld feletti része teljesen elhal.

**7) Bíbor nebáncsvirág (*Impatiens glandulifera*):** eredetileg a Himalája környékéről származik, manapság már mindenütt elterjedt, főképpen Közép-Európa nagyobb és kisebb vízfolyásai mellett. Egy gyorsan növekvő invázióra hajlamos egynyári növény, amely alig két hónap alatt akár két méteres magasságot is elérhet, bőségesen virágzik, majd hatalmas mennyiségű perzisztens és áttelelő apró fekete

magot szór, és végül elpusztul. A növény nagy mennyiségű holt biomasszája hozzájárul a talaj magas tápanyagtartalmához, kedvező feltételeket biztosítva ezzel a következő generáció felnövekvéséhez.

**8) Süntök (*Echinocystis lobata*):** ez a növényfaj is Észak-Amerikában őshonos. Nedves helyeken terjed, patakoknál és folyóknál, gyakran a bíbor nebánésvirág társaságában. A nyár végén virágzik, kellemes, illatos virágokat hoz, nem véletlen, hiszen közeli rokona a tök és az uborka. A süntök többágú kacsával kapaszkodik, így nagyobb területet is lefed. A termése lédús, tüskés bogó.

**9) Parlagfű (*Ambrosia artemisiifolia*):** ez a növényfaj Szlovéniában már a háború utáni időkből ismert, amikor a madáreledelel által került Észak-Amerikából hozzánk, de csak az elmúlt húsz évben terjedt szét erőteljesen a termőföldeken. Súlyosan allergén virágpóra miatt a legtöbb közép-európai ország jogi eszközöket hoz és a mechanikus irtás útján egyaránt igyekszik visszaszorítani. Mivel egyéves gyom, nagyszámú áttelelő és nagyon termékeny magot képez. Természetes ellenségei nincsenek, és mivel viszonylag ellenálló a vegyszerekkel szemben, ezért visszaszorítása rendkívül nehéz.



## Invasive nonindigenous species

In this chapter we shortly present some of the most common alien (nonindigenous) plant species, which can be found in all three areas. These species were introduced into this region from other geographically allocated parts of the world as primarily cultivated species and soon they began spontaneously spreading out into natural areas. They are considered to be highly competitive, even invasive species, very successful in colonization of disturbed and unstable habitats such as dump places, road ditches, abandoned fields and meadows and forest clearings. In very short time they can quickly spread out and build vast, homogeneous stands being the cause to the loss on local biodiversity.

**1) Fleabane (*Erigeron annuus*).** Erect herbaceous perennial with composite head-flowers which resemble a Sunflower or Daisy. It was introduced into Europe in the late 18th – early 19th century. It can usually be found in dense stands in abandoned fields or meadows, ditches, embankments, along roads and clearings.

**2) Canadian Horseweed (*Conyza canadensis*).** It was introduced into Europe from North and Central America in the late 18th century. Today it is a widespread species which can be found in constantly disturbed sites, such as dumping grounds, excavation sites, ditches, along roads and pavements. It is successfully spreading due to its tiny and numerous flowers, forming thousands of seeds, which are spread all over by the wind.

**3) Black Locust (*Robinia pseudacacia*).** It is one of the few foreign wood species, which successfully naturalized themselves in Europe after the 18th century. At first it was planted as a decorative tree, due to its rich and strong-scented flowers, but later on also became popular of beekeepers. It is also popular because of its hard wood. The black locust is a very adaptable tree, since it thrives on wet as well as dry grounds and is one of the first wood species colonizing the wastelands or quickly overgrowing abandoned meadows. This species is highly poisonous and prevents the growing of other plants in its vicinity.

**4) Giant Goldenrod (*Solidago gigantea*).** This species is easily recognizable due to its dense stands and golden-yellow flowers, growing on abandoned or ruderalized habitats. The species comes from North America and was introduced into Europe as a decorative garden species and a nectar producing plant. It blossoms from the late summer to the middle of autumn. The spreading of this plant can be easily stopped by regular grass-mowing.

**5) Cutleaf Coneflower (*Rudbeckia laciniata*).** The inflorescences of the Cutleaf Coneflower strongly resemble those of the Sunflower or Jerusalem Artichoke, to which this species is also in a distant relation. The species came to Europe from North America as a decorative garden plant, which later on successfully spread along water habitats among tall perennials. The densest stands of the Cutleaf Coneflower can be found along the rivers Mura and Ledava.

**6) Japanese Knotweed (*Fallopia japonica*).** Very aggressive herbal perennial, originating from the Far East (Japan). It grows in dense and almost impenetrable stands along the larger streams. It is almost impossible to exterminate it, due to its successful vegetative reproduction via an underground stolon system which can survive winter even while its upper parts completely deteriorate. This plant is also poisonous.



**7) Indian Balsam (*Impatiens glandulifera*).** The species which has its origins at the foot of the Himalayas is nowadays spread along bigger and smaller water streams of Central Europe. It is an extremely fast growing annual, which can in the course of two months reach the height of 2 metres, blossom abundantly, disseminate seeds, which survive the cold winter months, and then completely decay. Due to the huge amount of decayed biomass it produces, it causes abundant soil nitrification, which facilitates the growth of the next generation of this species.

**8) Wild Cucumber (*Echinocystis lobata*).** This species comes from North America as well. It can be found among the thicket and the tall perennials of wet and damp areas, alongside streams and rivers in company with Indian Balsam. It blossoms in late summer, producing fragrant aroma. The flowers are monosexual. Its closer relatives are Pumpkins and Cucumbers. The wild cucumber has a thin and climbing stem which enables it to grow across larger areas – a feat which is also made possible by its numerous tendrils. The fruit is a succulent berry, covered with rigid little thorns.

**9) Common Ragweed (*Ambrosia artemisiifolia*).** This species has been a part of Slovenia's flora since WWII, when it was introduced from North America along with bird fodder. It has vastly spread across Slovenia and neighbouring countries in the last twenty years and has become a truly invasive species. Due to its allergen pollen it has been treated as a species which has to be physically suppressed in the majority of countries of Central Europe. The common ragweed is an annual member of the Daisy family, forming enormous amounts of very germinative seeds, which can survive winter, it does not have any natural enemies and is quite resistant to pesticides, which makes its suppression on a global level extremely hard.





## A bemutatott fajok listája / Species index

### Magyar elnevezések

#### Hungarian names

akác, fehér	64
aranyvessző, magas	64
árnyékvirág, kétlevelű	21
aszat, csermely	53
bábakalács, szártalan	39
bakfű, orvosi	51
betyárkóró	64
boroszlán, henye	35
cickafark, kenyérbél	52
ciklámen, erdei	16
csarab	36
csikorgófű	50
csillagvirág, tavaszi	23
ezerjófű, kis	37
fűzértkeercs, őszi	43
gyapjúsás, keskenylevelű	61
gyöngyike, üstökös	42
gyöngyvirág	22
hőlgymál, firenzei	41
imola, réti	40
kakasmandikó	25
kékperje, nádképű	63
keltike, ujjas	14
keserűfű, kígyógyökerű	47
kockásliliom, mocsári	57
korpaű, kapcsos	12
kosbor, agár	44
kosbor, sömörös	45
körtike, ernyős	18
körtike, kereklevelű	19
kúpvirág, magas	64
lednek, tavaszi	15
madársisak, kardos	28
medvehagyma	27
nárcisz, csillagos	56
nebáncsvirág, bíbor	64
nőszírom, sárga	59

nőszírom, szibériai	58
nőszőfű, széleslevelű	29
ökörfarkkóró, lila	38
óriáskeserűfű, japán	64
pacsirtafű, üstökös	34
parlagfű	65
pimpó fehér	32
rekettye, szőrös	33
sarkvirág, kétlevelű	30
sásliliom sárga	54
sás, muhar	62
seprence, egygyári	64
struccpáfrány	13
süntök	65
szegfű, réti	31
tárnics, fecske	17
tárnics, kornis	49
tőzike, tavaszi	55
turbánliliom	26
ujjaskosbor, széleslevelű	60
vérfű, őszi	48
zászpa, fehér	24
zergeboglár, közönséges	46
zergevirág, osztrák	20

### Angol elnevezések:

#### English names

Autumn Lady's-tresses	43
Black Locust	66
Broad-leaved Helleborine	29
Brook Thistle	53
Brown Knapweed	40
Burn-tip Orchid	45
Canadian Horseweed	66
Carnation Sedge	62
Common Bistort	47
Common Centaury	37
Common Cottongrass	61
Common Heathet	36
Common Hedge Hyssop	50
Common Ragweed	67
Cutleaf Coneflower	66
Dog's-tooth Violet	25
Dyer's Broom	33
European Cyclamen	16
European Hawkweed	41
Fleabne	66
Fumewort	14
Giant Goldenrod	66
Globe-flower	46
Great Burnet	48
Green-veined Orchid	44
Indian Balsam	67
Japanese Knotweed	66
Lemon Day-lily	54
Leopard's Bane	20
Lesser Butterfly Orchid	30
Lily of the Valley	22
Maiden Pink	31
Marsh Gentian	49
May Lily	21
Ostrich Fern	13
Poet's Daffodil	56
Purple Betony	51
Purple Mullein	38
Ramson	27
Rose Daphne (shrub form)	35
Round-leaved Wintergreen	19
Siberian Iris	58
Snake's Head Fritillary	57
Sneezewort	52
Spring Pea	15
Spring Snowflake	55
Stemless Carline Thistle	39
Sword-leaved Helleborine	28
Tall Moor Grass	63
Tassel Hyacinth	42
Tufted Milkwort	34
Turk's Cap Lily	26

Two leaf Squill	<b>23</b>	<i>Erythronium</i>	<b>25</b>
Umbellate	<b>18</b>	<i>dens-canis</i>	
Wintergreen		<i>Fallopia japonica</i>	<b>62</b>
Western Marsh Orchid	<b>60</b>	<i>Fritillaria meleagris</i>	<b>57</b>
White Cinquefoil	<b>32</b>	<i>Genista ovata</i>	<b>33</b>
White Hellebore	<b>24</b>	<i>Gentiana asclepiadea</i>	<b>17</b>
Wild Cucumber	<b>67</b>	<i>Gentiana</i>	<b>49</b>
Willow Gentian	<b>17</b>	<i>pneumonanthe</i>	
Wolf's-foot Clubmoss	<b>12</b>	<i>Gratiola officinalis</i>	<b>50</b>
Yellow Iris	<b>59</b>	<i>Hemerocallis</i>	<b>54</b>
		<i>lilio-asphodelus</i>	

## Tudományos nevek

### Scientific names

<i>Achillea ptarmica</i>	<b>52</b>	<i>Hieracium praealtum</i>	<b>41</b>
<i>Allium ursinum</i>	<b>27</b>	<i>Impatiens</i>	<b>64</b>
<i>Ambrosia</i>	<b>65</b>	<i>glandulifera</i>	
<i>artemisiifolia</i>		<i>Iris pseudacorus</i>	<b>59</b>
<i>Betonica officinalis</i>	<b>51</b>	<i>Iris sibirica</i>	<b>58</b>
<i>Calluna vulgaris</i>	<b>36</b>	<i>Lathyrus vernus</i>	<b>15</b>
<i>Carex panicea</i>	<b>62</b>	<i>Leucojum vernum</i>	<b>55</b>
<i>Carlina acaulis</i>	<b>39</b>	<i>Lilium martagon</i>	<b>26</b>
<i>Centaurea jacea</i>	<b>40</b>	<i>Lycopodium clavatum</i>	<b>12</b>
<i>Centaureum</i>	<b>37</b>	<i>Maianthemum</i>	<b>21</b>
<i>erythraea</i>		<i>bifolium</i>	
<i>Cephalanthera</i>	<b>28</b>	<i>Matteuccia</i>	<b>13</b>
<i>longifolia</i>		<i>struthiopteris</i>	
<i>Chimaphila</i>	<b>18</b>	<i>Molinia arundinacea</i>	<b>63</b>
<i>umbellata</i>		<i>Muscari comosum</i>	<b>42</b>
<i>Cirsium rivulare</i>	<b>53</b>	<i>Narcissus poeticus/ radiiflorus</i>	<b>56</b>
<i>Convallaria majalis</i>	<b>22</b>	<i>Orchis morio</i>	<b>44</b>
<i>Conyza canadensis</i>	<b>64</b>	<i>Orchis ustulata</i>	<b>45</b>
<i>Corydalis solida</i>	<b>14</b>	<i>Platanthera bifolia</i>	<b>30</b>
<i>Cyclamen</i>	<b>16</b>	<i>Polygala comosa</i>	<b>34</b>
<i>purpurascens</i>		<i>Polygonum bistorta</i>	<b>47</b>
<i>Dactylorhiza majalis</i>	<b>60</b>	<i>Potentilla alba</i>	<b>32</b>
<i>Daphne cneorum</i>	<b>35</b>	<i>Pyrola rotundifolia</i>	<b>19</b>
<i>Dianthus deltoides</i>	<b>31</b>	<i>Robinia</i>	<b>64</b>
<i>Doronicum</i>	<b>20</b>	<i>pseudoacacia</i>	
<i>austriacum</i>		<i>Rudbeckia laciniata</i>	<b>64</b>
<i>Echinocystis lobata</i>	<b>65</b>	<i>Sanguisorba</i>	<b>48</b>
<i>Epipactis helleborine</i>	<b>29</b>	<i>officinalis</i>	
<i>Erigeron annuus</i>	<b>64</b>	<i>Scilla bifolia</i>	<b>23</b>
<i>Eriophorum</i>	<b>61</b>	<i>Solidago gigantea</i>	<b>64</b>
<i>angustifolium</i>		<i>Spiranthes spiralis</i>	<b>43</b>
		<i>Trollius europaeus</i>	<b>46</b>
		<i>Veratrum album</i>	<b>24</b>
		<i>Verbascum</i>	<b>38</b>
		<i>phoeniceum</i>	

## NÖVÉNYKALAUZ

**Szerkesztő** Goran Šoster

**Szöveg:** Branko Bakan

**Fotók:** Branko Bakan

**Magyar nyelvre fordították:** Sobočan Gabriela, Vida T. Judit

**Szakmai bíráló:** Dr. Mitja Kaligarič

**A magyar fordítás bírálója:** Erna Vörös

**Grafikai előkészítés és nyomtatás:** Atelje za črko in sliko

**Felelős kiadó:** Prleška razvojna agencija, giz, Prešernova ulica 2, Ljutomer

**Kiadás éve:** 2012

**Példányszám:** 2500 példány

A kézikönyv a "Krajina v harmoniji" - "Harmóniában a tájjal" c. projekt keretében és anyagi támogatásával jött létre (projekt szám: SI-HU-1-2-012), végrehajtása az Európai Területi Együttműködés keretén belül a 2007-2013-as időszakban Szlovénia és Magyarország között, az Európai Unió és Magyarország társfinanszírozásával valósul meg.

## PLANT GUIDE

**Editor:** Goran Šoster

**Author of the text:** Branko Bakan

**Author of the photographs:** Branko Bakan

**English translation:** Tanja Dominko

**Expert review:** Dr. Mitja Kaligarič

**Prepress and printing:** Atelje za črko in sliko

**Publisher:** Prleška razvojna agencija, giz, Prešernova ulica 2, Ljutomer

**Year of the first edition:** 2012

**Copies:** 2500

The book was produced within the project «Landscape in Harmony» in the Operation programme Slovenia – Hungary, European Territorial Cooperation 2007 – 2013, with the co-financing of the European Union and Slovenia.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Univerzitetna knjižnica Maribor

58(497.4)(035)

BAKAN, Branko, 1976-

Növénykalauz = Plant guide / Branko Bakan ; [fotók Branko Bakan ; magyar nyelvre fordították Sobočan Gabriela, Vida T. Judit ; [angol nyelvre fordították] Tanja Dominko]. - Ljutomer : Prleška razvojna agencija, 2012

ISBN 978-961-6705-04-2

COBISS.SI-ID 74490625



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI  
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO

**Skupni tehnični sekretariat Slovenija-Madžarska 2007-2013**

Ulica škofa Maksimilijana Držečnika 6 · SI-2000 Maribor

Tel.: +386 (0)2 2294-234, w E-mail: jts-si-hu.svlr@gov.si · Web: <http://si-hu.eu>



**Prleška razvojna agencija**

Prešernova 2, Ljutomer · Tel.: +386 41 797-613

E-mail: [goran@prlekija.com](mailto:goran@prlekija.com) · Web: <http://www.prlekija.com>



**Javni Zavod Krajinski Park Goričko**

Grad 191, 9264 Grad · Tel.: +386 2 551-88-64

E-mail: [park.goricko@siol.net](mailto:park.goricko@siol.net) · Web: <http://www.park-goricko.org>



**Őrségi Nemzeti Park Igazgatóság**

9941 Őrszentpéter, Siskaszer 26/A · Tel.: +36 94 548-034; Fax: +36 94 428-791

E-mail: [orseginp@onp.kvvm.hu](mailto:orseginp@onp.kvvm.hu) · Web: <http://onp.nemzetipark.gov.hu>



**EKOLOŠKI CENTER  
SVIT**

**Ekološki Center SVIT**

Gornja Bistrica 198, 9232 Črenšovci · Tel.: +386 31 646-454,

E-mail: [svit.ekoloskicenter@gmail.com](mailto:svit.ekoloskicenter@gmail.com) · Web: <http://www.eko-svit.si/>



**Apátistvánfalva Község Önkormányzata**

9982 Apátistvánfalva, Fő út 143. · Tel.: +36 94 536-001

E-mail: [korjapif@t-online.hu](mailto:korjapif@t-online.hu) · Web: [www.apatistvanfalva.hu](http://www.apatistvanfalva.hu)



**Fakulteta za naravoslovje in matematiko, UM · Oddelek za biologijo**

Koroška 160, 2000 Maribor

Web: <http://http://www.fnm.uni-mb.si>

**Naložba v vašo prihodnost**

Operacija delno financira Evropska unija  
Evropski sklad za regionalni razvoj



**Befektetés a jövőbe**

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai  
Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg